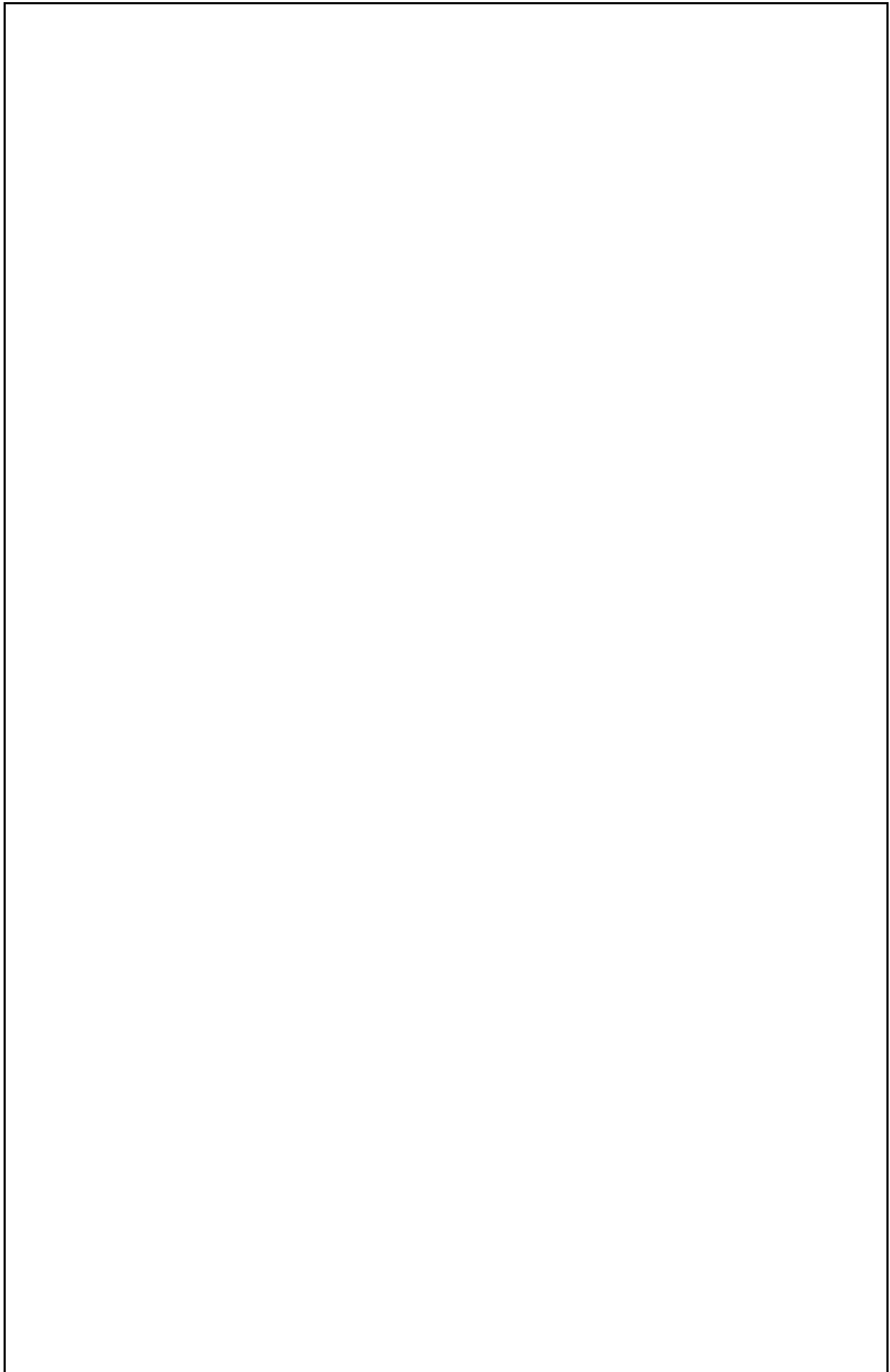


# 50 Jahre

Freundschaftskreis -Amicale de Jumelage  
Bingen-Bingerbrück &  
Venarey-Les Laumes

1967 – 2017





# Vorwort des 1. Vorsitzenden Bingen-Bingerbrück & Venarey-Les Laumes Christian Pieroth

Liebe Freunde,  
meine sehr verehrten Damen und Herren,

50 Jahre einer lebendigen Freundschaft von Franzosen und Deutschen – eine Städtepartnerschaft, die aus einstigen Erzfeinden die besten Freunde gemacht hat, dies war der Sinn der Gründer, der Bürger der Gemeinde Bingerbrück, damals vor gut 50 Jahren.

Unsere 50-jährige Jumelage mit Venarey-Les Laumes ist kein bisschen alt – sondern jung und frisch. Dies ist das Werk vieler Menschen, die sich ständig um die Freundschaft unserer beiden Städte mühen und bemühen, mit kleinen und mit großen Taten. Dafür sei allen gedankt.

Unsere Städte-Partnerschaft und all die Anderen, wenn auch nur kleine Rädchen im großen Getriebe EUROPA, haben dazu beigetragen, dass vernünftige Politiker sich gemeinsam an einen Tisch gesetzt haben, um ein neues Europa, zum Nutzen aller europäischen Menschen zu schaffen.

Wir haben heute in der EU etwas geschaffen, wovon viele Menschen auf dieser Welt nur träumen: Frieden! Und so soll es auch bleiben.

Zollschranken, ein Fremdwort für unsere Kinder und Enkel. Doch vor 50 Jahren waren diese Schranken noch Realität. Heute jedoch reisen wir frei und ungezwungen, mit einer gemeinsamen Währung durch unsere schönen Länder, die ehemaligen Zoll- und Grenzstationen: abgehakt und Vergangenheit.

Vieles gibt es in Europa zu entdecken. Ganz besonders das so schöne Burgund. In den letzten 50 Jahren sind wir mit der Hilfe unserer französischen Freunde durch Burgund und dessen aufregende Geschichte gewandert. Wir sagen Dankeschön dafür.

Ihr Christian Pieroth,  
1. Vorsitzender



# Der Vorstand des Freundschaftskreises Bingen-Bingerbrück & Venarey-Les Laumes In 2017



1. Vorsitzender  
Christian Pieroth



2. Vorsitzender  
Norbert Schmitt



Schriefführerin  
Anke Gillmeister



Schatzmeisterin  
Ute Honrath-Oppenheimer



Beisitzer  
Ina Skronn



Beisitzer  
Johannes Habig



Beisitzer  
Edith Gramm



# Vorstände des Freundchaftskreises Bingerbrück Von 1967-2017



## ❖ Erster Vorsitzender:

		<u>Amtszeit:</u>
• 1969 - 1995	Erich Naujack	26 Jahre
• 1995 - 2005	Karl-Heinz Haas	10 Jahre
• 2005 -	Christian Pieroth	12 Jahre z.Z.

## ❖ Zweiter Vorsitzender:

		<u>Amtszeit:</u>	
• 1969 - 1983	Hermann Wilhelm	15 Jahre	Verstorben 04.06.1983
• 1984 - 1995	Karl-Heinz Haas	11 Jahre	
• 1995 - 2005	Christian Pieroth	10 Jahre	
• 2005 - 2013	Karl-Heinz Haas	8 Jahre	
• 2013 -	Norbert Schmitt	4 Jahre z.Z.	

## ❖ Schriftführer:

		<u>Amtszeit:</u>	
• 1969 - 1981	Alfons Krupp	12 Jahre	Verstorben
• 1981 - 1984	Karl-Heinz Haas	3 Jahre	
• 1984 - 1991	Peter Reinerz	7 Jahre	
• 1991 - 1995	Christian Pieroth	4 Jahre	
• 1995 - 2012	Peter Sykora	17 Jahre	
• 2012 -	Anke Gillmeister	5 Jahre z.Z.	

## ❖ Schatzmeister:

		<u>Amtszeit:</u>	
• 1969 - 1981	Karl Jerono	12 Jahre	
• 1981 - 1997	Friedrich Hess	16 Jahre	Verstorben
• 1997 - 2001	Alfred Schmitt	3 Jahre	
• 2001 - 2005	Karl-Heinz Lautensack	5 Jahre	Verstorben
• 2005 - 2007	Walburga Brandt	2 Jahre	
• 2007 -	Ute Honrath-Oppenheimer	10 Jahre z.Z.	



# Oberbürgermeister der Stadt Bingen

## Oberbürgermeister der Stadt Bingen:

## Amtszeit

- |               |                      |               |                       |
|---------------|----------------------|---------------|-----------------------|
| • 1952 – 1976 | Dr. Horst Gebauer    | 24 Jahre      | Verstorben 20.10.1978 |
| • 1976 – 1996 | Erich Naujack        | 20 Jahre      |                       |
| • 1996 – 2012 | Birgit Collin-Langen | 16 Jahre      |                       |
| • 2012 -      | Thomas Feser         | 7 Jahre z. Z. |                       |



OB der Stadt Bingen  
Erich Naujack  
1976-1996  
Bürgermeister von  
Bingerbrück 1965-1976



OB der Stadt Bingen  
Frau Birgit Collin-Langen  
1996-2012



OB der Stadt Bingen  
Thomas Feser  
seit 2012

# Maires de Venarey-Les Laumes

## ❖ Les Maires de Venarey-Les Laumes :

## Mandat :

- |               |                          |        |             |
|---------------|--------------------------|--------|-------------|
| • 1965 - 1971 | Monsieur Auguste Chaix   | 6 ans  | décédé      |
| • 1971 - 1996 | Monsieur Pierre Rebourg  | 25 ans | décédé 2001 |
| • 1996 - 2001 | Monsieur Daniel Morel    | 6 ans  |             |
| • 2001 -      | Monsieur Patrick Molinoz | depuis | 16 ans      |



Auguste Chaix  
Maire VLL 1965-1971



Pierre Rebourg  
Maire VLL 1971-1996



Daniel Morel  
Maire VLL 1996-2001



Patrick Molinoz  
Maire VLL depuis 2001

## Vorsitzende des FSK Bingerbrück

### Erster Vorsitzender:

- 1969 - 1995 Erich Naujack
- 1995 - 2005 Karl-Heinz Haas
- 2005 - Christian Pieroth

### Amtszeit:

- 26 Jahre
- 10 Jahre
- 12 Jahre z.Z.

Herr Naujack war 26 Jahre für den Verein tätig.  
 Herr Haas war 32 Jahre für den Verein tätig.  
 Herr Pieroth ist seit 32 Jahren für den Verein tätig.



Erich Naujack  
1.Vorsitzender  
1969-1995



Karl-Heinz Haas  
1.Vorsitzender  
1995-2005



Christian Pieroth  
1.Vorsitzender  
2005-

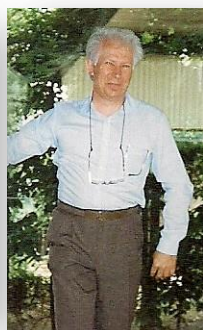
## Les Présidents de l'Amicale de Jumelage

### ❖ Les Présidents de l'Amicale de Jumelage :

- |               |   | <u>Mandat:</u>    |
|---------------|---|-------------------|
| • 1967 - 1972 | le Comité de jumelage était géré par Municipalité | 6 ans             |
| • 1972 - 1982 | Madame Jacqueline Ferrat                          | 10 ans            |
| • 1982 - 1995 | Monsieur René Belin                               | 13 ans            |
| • 1995 - 2010 | Monsieur René Lhote                               | 5 ans décédé 2017 |
| • 2010 -      | Madame Mauricette Latteux                         | depuis 7 ans      |



Jacqueline Ferrat  
Président Jumelage VLL  
1972-1982



René Belin  
Président Jumelage VLL  
1982-1995



René Lhote  
Président Jumelage VLL  
1995-2010



Mauricette Latteux  
Président Jumelage VLL  
depuis 2010

## Übersicht über die Partnerschaftstreffen von 2017-2007

Jahr	Stadt	Hauptunternehmung	Besonderheit
2017	BBB	Empfang der Stadt Bingen auf dem Winzerfest Stadtbesichtigung Bingen Romantische Rheinfahrt mit Essen und Feuerwerk	50 Jahr Feier
2016	VLL	<i>Château Sully und Kirche Manlay</i> <i>Abendessen im Hôtel l'Esprit</i>	<i>Mittagessen im Ballsaal</i>
2015	BBB	Flughafen Frankfurt – Goethehaus Apfelwein Wagner, Sachsenhausen	Frieren beim Abendessen im Freien
2014	VLL	<i>Château d'Epoisses mit Käseprobe, Essen in Avallon</i> <i>Abendessen im Cheval Blanc, Alésia</i>	<i>Gewitterregen vorm Abendessen, alle werden nass</i>
2013	BBB	Auf den Spuren von Hildegard, Kloster Eibingen Kloster Eberbach, abends Hildegard-Keller in BBB	Der deutsche Bus erscheint nicht
2012	VLL	<i>Muséoparc Alésia, mit der Bimmelbahn durch</i> <i>Semur en Auxois, dort gibt es auch Abendessen</i>	<i>Auf den Spuren von römischen Legionären.</i>
2011	BBB	Kellerlabyrinth oder Katharinenkirche, danach Traktorfahrt mit Weck-Worscht-Wein in Nierstein-Oppenheim Abends „Rhein im Feuerzauber“ im Restaurant Rheinblick	Frau Hess wird Ehrenmitglied René Lothe erkrankt.
2010	VLL	<i>„Jardins Arquebuse“ oder Stadtbummel durch Dijon</i> <i>Erlebnissen mit Cabaret, Musik, Tanz im „Le Cygne“</i>	<i>Andreas Gillmeister wird zum Bauchredner</i>
2009	BBB	Stadtführung „Das Französische Mainz“, Brasilianischer Abend mit Samba Tänzerinnen	Empfang im Partnerschaftsgarten
2008	BBB	Landesgartenschau in Bingen Festakt in der Wagenausbesserungshalle BBB	Der Partnerschaftsgarten wird eingeweiht
2007	VLL	<i>Sternfahrt mit dem Fahrrad nach VLL 571 km</i> <i>Besuch Puppenmuseum und Populäre Kunst in Aube</i> <i>Käsemuseum mit Probe in Chaources</i> <i>Champagnerprobe in Riceys, Festabend in VLL</i>	<i>Fahradverrückte unterwegs</i> <i>Kunst, Käse und</i> <i>Champagner im Überfluss</i>



Frankfurt Flughafen 2015

Muséopark VLL 2012





## Übersicht über die Partnerschaftstreffen von 2006–1997

Jahr	Stadt	Hauptunternehmung	Besonderheit
2006	VLL	Besichtigung Château de Fontaine Française, Besichtigung von Bèze, Fahrt mit Booten durch eine Tropfsteinhöhle, Spezialitätenbrauerei	Festabend im Salle des Fêtes VLL Gastgeschenk "Binger Schirm"
2005	BBB	Schiffahrt von Bingen bis Mainz, in Ingelheim Rundgang entlang der alten Stadtmauer	Bunter Abend mit Tanz Gaststätte „Binger Höhe“ Waldalgesheim
2004	VLL	Château de Savigny in Beaune, danach Motoren-Museum, in Nuits-St.-Georges - Essen u. Cassissium	Fahne als Gastgeschenk Festabend in Darcey
2003	BBB	Fahrt mit dem Vulkan-Express von Brohl nach Engeln, mittags Vulkan Brauhaus Mendig, danach Kloster Maria-Laach	Festabend im Schützenhaus Dietersheim
2002	VLL	Besichtigung von Vezeley, Abendessen im Festsaal VLL, mit Oberbürgermeisterin Frau Collin-Langen und Bürgermeister Molinoz	35 Jahre Partnerschaft Eröffnung Ausstellung „Anne Frank“
2001	BBB	Besichtigung und Mittagessen auf Burg Reichenstein, Trechtinghausen	Abendessen im kath. Vereinsheim in BBB mit Tanz
2000	VLL	Dijon, Besichtigung der Altstadt Festabend in VLL	
1999	BBB	Fahrt zu den Proben vom ZDF – Fernsehgarten Festabend im Hildegardishof Büdesheim	Besichtigung der Fernsehstudios im ZDF
1998	VLL	Chatillon sur Seine mit Museum und Weinverkostung	Festabend mit Akkordeon-Orchester
1997	BBB	Koblenz Besichtigung Ehrenbreitstein, Altstadt, Mittagessen im Koblenzer Weindorf	Festabend in Bingerbrück 30 Jahre Partnerschaft Die 1. Festschrift ist fertig



Fahrt mit dem Vulkan-Express 2003  
Schiffahrt von Bingen bis Mainz 2005



# Übersicht über die Vorstandstreffen von 2017-2007

Jahr	Stadt	wir Treffen uns in:	Hauptunternehmung
2017	BBB	Ihringen am Kaiserstuhl, Hotel „Winzerstube Ihringen“	Planwagenfahrt, Weinbergwanderung, Gartenbesichtigung und Verkostung
2016	VLL	Charleville-Mézières Hotel „Le Dormeur du Val“	Stadtbesichtigung – Besichtigung einer lokalen Metzgerei
2015	BBB	Metz – Verdun Hotel „Mercure“ Metz Centre	Museum Pompidou Metz Felder der Ehre in Verdun
2014	VLL	Vittel Hotel „L`Oree du Bois“	Stadtbesichtigung mit Gesundheitsmuseum
2013	BBB	Gengenbach Hotel „Die Reichsstadt“	Stadtführung, Schnapsprobe
2012	VLL	Münster/Elsass Hotel „Au Val St. Grégoire“	Stadtführung / Besichtigung Käserei mit Verkostung von Münster Käse, als Abschluss eine Weinprobe
2011	BBB	Oberkirch und Straßburg „Gasthof Pfauen“	Bootsfahrt durch die Kanäle von Straßburg Weinprobe
2010	VLL	Molsheim „Hôtel Diana“	Stadtführung / Weinprobe
2009	BBB	Emmendingen „Parkhotel Krone“	Stadtführung / Weinprobe
2008	VLL	Riquewihir	Stadtführung und Sauerkraut satt
2007	BBB	Bad Bellingen „Hotel Schwanen“	Stadtführung / Weinprobe



Gengenbach 2013



Vittel 2014  
Gesundheitsmuseum

# Übersicht über die Vorstandstreffen von 2002-1997

Jahr	Stadt	wir treffen uns in:	Hauptunternehmung
2006	VLL	Guebwiller im Elsaß „Hotel d'Alsace“	Stadtbesichtigung, Weinprobe
2005	BBB	Saarbrücken Hotel „Am Triller“	Museum Völklinger Hütte
2004	VLL	Thann im Elsaß Hotel „Moschenross“	Stadtbesichtigung, Weinprobe
2003	BBB	Oberkirch-Hesselbach „Haus Grünberg“	Die Katastrophe mit der beinahe Jugendherberge
2002	VLL	Obernai im Elsaß „Hôtel de la Cloche“	Stadtbesichtigung-Weinprobe
2001	BBB	Staufen, Südschwarzwald „Hotel Goethe“	Stadtbesichtigung, Eröffnung des Weinbrunnens der Winzergenossenschaft Staufen
2000	VLL	Sélestat „Hôtel Belle-Vue“	Stadtbesichtigung, Weinprobe
1999	BBB	Epinal (Vogesen) Hotel „Grill Campanile“	Besichtigung der Papierfabrik „Papeteries de Golbey“.
1998	VLL	Malbuisson Hotel „Le Lac“	Besichtigung Festung „Fort de Joux“ Besichtigung ehemalige Absinthe Brennerei
1997	BBB	Bad Bergzabern	Stadtbesichtigung



Malbuisson Festung „Fort de Joux“



Oberkirch-Hesselbach 2003  
„Haus Grünberg“

# 2017

## Freundschaftstreffen in Bingen-Bingerbrück vom 01- 03 September 2017

Wir feierten im Jubeljahr 2017 „50 Jahre“ Freundschaftskreis Bingen-Bingerbrück & Venarey-Les Laumes. Wir begrüßten unsere französischen Gäste zu diesem besonderen Anlass bei der Eröffnung des Winzerfestes auf dem Bürgermeister-Neff-Platz. Es waren Tische und Bänke für uns reserviert, auf denen zur Freude aller, schon der Begrüßungswein samt Gläsern bereitstand. Thomas Feser, der OB von Bingen, begrüßte uns herzlich. Samstags gab es am Vormittag eine zweisprachige Stadtführung durch Bingen. Danach wurde in der Gaststätte „Zum Weinkeller“ die offizielle Feierstunde im Beisein von Landtagspräsident Hendrik Hering, des 1. Kreisbeigeordneten, Adam Schmitt, Bürgermeister Patrick Molinoz aus VLL, OB Thomas Feser und unseren beiden Partnervereinen gebührend gefeiert. Es gab von allen offiziellen Teilnehmern wunderbare Reden. Viele Mitglieder wurden für ihre langjährige Zugehörigkeit zum Verein durch den Partnerschaftsverband geehrt. Es gab eine offizielle Urkunde für „50 Jahre Freundschaftskreis Bingerbrück/Venarey-Les Laumes“ und natürlich wurden auch Geschenke ausgetauscht. Vom FSK Bingerbrück bekam jede Familie 6 Gläser mit Inschrift, von der Stadt Bingen gab es einen Glasbriefbeschwerer mit dem eingravierten Wappen beider Städte. Abends ging es mit dem Schiff auf den Rhein. Bei Essen, Trinken und gemütlicher Geselligkeit konnten wir zu später Stunde das Prunkfeuerwerk der Stadt Bingen bewundern. Leider ging es für unsere französischen Freunde am Sonntagmittag wieder nach Hause.



Eröffnung Winzerfest 2017

Binger Mäuseturm



Die Herren Habig, Thorey und Pieroth

An folgende Mitglieder beider Vereine wurden Auszeichnungen vom Partnerschaftsverband Rheinland-Pfalz-Burgund für ihre Verdienste oder die 50-jährige Mitgliedschaft vergeben:

❖ Herr	Karl-Heinz Haas	Ehrenmedaille	Gold	BBB
❖ Frau	Brunhilde Habig	Ehrenmedaille	Silber	BBB
❖ Frau	Mauricette Latteux	Ehrenmedaille	Silber	VLL
❖ Herr	Gilbert Thorey	Ehrenmedaille	Silber	VLL
❖ Frau	Roswitha Linde	Ehrennadel	Gold	BBB
❖ Frau	Roberte Mutel	Ehrennadel	Gold	VLL
❖ Herr	Christian Pieroth	Ehrennadel	Gold	BBB
❖ Herr	Dominique Farges	Ehrennadel	Silber	VLL
❖ Frau	Beate Hieronimus	Ehrennadel	Silber	BBB
❖ Frau	Hildegard Knaf	Ehrennadel	Silber	BBB
❖ Frau	Ute Honrath-Oppenheimer	Ehrennadel	Silber	BBB
❖ Herr	Rainer Oschewsky	Ehrennadel	Silber	BBB
❖ Herr	Norbert Schmitt	Ehrennadel	Silber	BBB
❖ Frau	Carmen Besse	Ehrennadel	Silber	VLL



Familie Schmitt-Farges



# 2017

## Vorstandstreffen in Ihringen am Kaiserstuhl vom 13 -14 Mai 2017

Die Vorstandsreisegruppen aus Bingerbrück und Venarey-Les Laumes trafen sich 2017 im schönen Städtchen Ihringen. Die Vorbereitung und Organisation für dieses Treffen wurden von deutscher Seite ausgearbeitet. Bereits direkt nach dem Eintreffen der französischen Freunde, wurde ein wunderschöner Garten der Familie Breisacher besucht. Sehr schön, wie ein naturnaher Garten ganz ohne Chemie aussehen kann. Die Blumen waren am blühen und die Kräuter dufteten herrlich. Eine kleine Auswahl von Edelobstbränden konnte verkostet und auch erworben werden. Ein gutes Mittagessen im nahen Hotel stärkte die Teilnehmer. Leider spielte das Wetter nicht mit und so fiel die geplante Wanderung durch die Weinberge buchstäblich ins Wasser. Als Alternative sind wir mit der ganzen Truppe mit einem Planwagen in die Weinberge gefahren und haben dort bei guter Aussicht eine sehr kleine Weinprobe kosten können. Am Sonntagmorgen fand dann unsere Vorstandssitzung statt. Dabei wurde vom Vorsitzenden das Programm für die 50-Jahr-Feier vorgestellt, sowie die weiteren Termine für das nächste Jahr festgelegt. Es ist immer wieder eine Freude, sich mit unseren französischen Partnern zu treffen und auszutauschen. Auch die Politik kam in diesem Jahr nicht zu kurz und so wurden die Wahl zum neuen französischen Präsidenten, Herr Macron, sowie die Wahlen in Nordrhein-Westfalen thematisiert.



*Dreckwegtag 2017*



*Vorstandstreffen Ihringen*

## Weitere Veranstaltungen in 2017

- Januar: 2. Neujahrsempfang zusammen mit dem Verein aus Nuits- Saint-Georges.
- März: Mitgliederversammlung in der Gaststätte Schlößchen am Mäuseturm.
- März: Mithilfe beim Dreck-Weg-Tag der Stadt Bingen. (Wir schrubben den Venarey-Les Laumes Platz in Bingerbrück.)
- März: Mitgliederversammlung des Partnerschaftsverbands Rheinland-Pfalz - Burgund.
- August: Gemütliches Zusammensein am Rochusfest.
- Nov.: Adventlicher Stammtisch in der Gaststätte Schlößchen am Mäuseturm.

## Verstorbene Mitglieder/ Personne décédée 2017

- ❖ In Deutschland ist verstorben: Herr Martin Busch.
- ❖ In Frankreich sind verstorben: Jean Latteux – Ehemann der 1. Vorsitzenden von VLL,  
René Lhote - langjähriger 1. Vorsitzender vom Verein VLL  
Herr Maufront Partner der Familie Hieronimus-Busch

# 2017

## Rencontre des amicales à Bingen-Bingerbrück depuis le 01- 03 septembre 2017

Le jumelage entre Bingerbrück et Venarey-Les Laumes existe depuis 50 ans. L'ouverture pour cette année c'est à la fête des vigneron, avec des places réservées pour toute la groupe. Réception par le premier maire de la ville Bingen, Monsieur Thomas Feser. Samedi matin nous avait fait une visite guidée à la ville de Bingen bilingue. Pour midi nous continue avec une cérémonie officielle pour des cinquante années de jumelage Bingen-Bingerbrück et Venarey-Les Laumes. Vers le soir nous faisons une promenade romantique en bateau sur le Rhin, avec diner et feu d'artifice.

## Réunion des Bureaux à Ihringen depuis le 13 – 14 Mai 2017

Nous avons visité un magnifique jardin de la famille Breisacher. Malheureusement la météo n'était pas beau, et donc la randonnée prévue à travers les vignobles littéralement tombé dans l'eau. Comme alternative, nous sommes allés avec la troupe avec un chariot couvert dans les vignes. Notre réunion a eu lieu le dimanche matin. Le programme pour la célébration de 50 ans fut présenté par Christian Pieroth.

## Familles de partenariat : Pieroth - Thorey



Renate et Christian Pieroth 2014 Avallon



Aéroport de Francfort de 2015



Martine et Gilbert Thorey  
Münster 2012



Ensemble 2012



# 2016

## Rencontre des amicales à Venarey-Les Laumes depuis le 10-12 juin 2016

Nous avons visité le Château de Sully en Bourgogne. Nous avons été autorisés à prendre le déjeuner dans la salle de bal du château. Nous continuant à Manlay pour visiter l'église de Saint Laurent. Dîner avec les discours officiels dans l'hôtel l'esprit. Dimanche matin qui a voulu, a pu se rendre la nouvelle Pantographe à Venarey-Les Laumes.

## Réunion des bureaux à Charleville-Mézières des 16 et 17 avril 2016

Arrivée à l'hôtel en fin de matinée à Charleville-Mézières, après déjeuner au restaurant.  
Visite guidée du centre Historique de Charleville-Mézières.  
Visite des ateliers de salaison Sauveurs des Ardennes à Francheville.  
Dimanche matin Réunion des bureaux à l'hôtel.

## Familles de partenariat : Skronn - Lautteux



Mauricette Latteux  
2010



Ina Skronn 2017



Ensemble 2014

# 2016

Freundschaftstreffen in Venarey-Les Laumes vom 10 - 12 Juni 2016



Château Sully



Edith Gramm

Eingang von Château Sully



Speisesaal



Kirche in Manlay



Gruppenfoto auf der Schlossterrasse



Pantographe in Venarey-Les Laumes

Wie so oft, das Wetter war in diesem Jahr eher bescheiden.

Besuch des ca. 80km entfernten Schlosses Château de Sully im Burgund.

Sully ist das größte Renaissanceschloss in Südburgund und gehört, seit mehr als 250 Jahren der Familie MacMahon, die ursprünglich aus Irland stammt. Der Besuch gewährt einen Einblick ins Leben und in die Geschichte der Familie. Das Schloss wird noch heute von der Familie bewohnt, der Herzogin von Magenta mit ihren Kindern. Das Schloss besticht durch seine glanzvolle und authentische Atmosphäre. Wir durften das Mittagessen im Ballsaal des Schlosses einnehmen.

Weiterfahrt nach Manlay zum Besuch der Kirche Saint Laurent. Die burgähnliche Kirche wurde im Juli 1944 von den Deutschen zerstört, und auf Betreiben des Pfarrers Albert Poullot, der an den deutschen Kanzler Adenauer schrieb und um eine Wiederaufbauhilfe bat, renoviert. Adenauer organisierte eine Spende von 200.000 Mark zum Wiederaufbau. Er selbst spendete ein altes Ziborium und der Kardinal von Köln stiftete 2 Glocken. Die Kirche wurde am 21. September 1962 im Beisein hoher französischer und deutscher Würdenträger eingeweiht.

Abendessen mit offiziellen Reden im neu eröffneten Hotel l'Esprit.

Sonntagmorgen konnte man die neue Stadthalle (Pantographe) in Venarey-Les Laumes besichtigen.

❖ Gastgeschenk 2016: Rote Kaffeetasse mit Mäuseturmmotiv und weitere Kleinigkeiten.

# 2016

## Vorstandstreffen in Charleville-Mézières vom 16 - 17 April 2016

Bei teilweise bescheidenem Wetter machte sich die Vorstandsreisegruppe auf in Richtung Charleville-Mézières. An der Mosel entlang ging es über Trier und Luxemburg nach Frankreich. Dort wurden wir schon sehnsüchtig von unseren französischen Partnern erwartet. Wir, die Deutschen, hatten uns in Luxemburg beim Shoppen verbummelt und kamen zu spät. Wir begrüßten uns herzlich. Mittagessen (reichlich und lecker), mit anschließender zweisprachiger Stadtführung mit den Highlights von Charleville-Mézières. Im sehr stylischen Hotel „Le Dormeur du Val“ bezogen wir die Zimmer. Wir fuhren zu einer Großmetzgerei und besichtigten dort die Herstellung von Schinken und Wurst, natürlich mit anschließender Verkostung. (lecker!!)

Am nächsten Morgen hielten wir unsere gemeinsame Vorstandssitzung ab und besprachen die Programme für das laufende und das folgende Jahr. Nach einem abschließenden Mittagessen trennten sich unsere Wege wieder.

Rathausplatz von  
Charleville-Mézières



Hôtel „Le Dormeur du Val“



Ehemalige Getreidemühle am Fluss Maas



Stadtgründer Charleville  
Carlo I von Gonzaga

## Weitere Veranstaltungen in 2016

- Januar: Erster Neujahrsempfang zusammen mit dem Verein von Nuits-St.-Georges in der Tourist-Info Bingen.
- März: Mitgliederversammlung (Schlößchen am Mäuseturm) mit Vorstandsneuwahlen (Vorstand wurde bestätigt).
- März: Mitgliederversammlung des Partnerschaftsverbands Rheinland-Pfalz - Burgund . Rheinland-Pfalz und Burgund feierten ihr 60-jähriges Bestehen.
- August: Gemütliches Zusammensein am Rochusfest.
- Dez.: Adventlicher Stammtisch („Schlößchen am Mäuseturm“).

## Verstorbene Mitglieder/ Personne décédée 2016

- ❖ Wir trauern um: Franzi Schulz verstorben im April 2016.



# 2015

Freundschaftstreffen in Bingen-Bingerbrück vom 24 - 26 Juli 2015



Ankunft  
Burg Klopp



Ticket



Frankfurt Skyline



Römer in Frankfurt



Beladung



Wir warten



Im Goethehaus

Frankfurt-Flughafen-  
und Stadt mit Goethehaus



Apfelwein Wagner Festzelt

Nachdem alle Mitfahrer endlich am Treffpunkt eingetrudelt waren, ging es mit dem deutschen Bus nach Frankfurt zum Flughafen. Wie nicht anders zu erwarten, verpassten wir die Ausfahrt und drehten erst mal eine Ehrenrunde um den Flughafen. Das Problem dabei war, wir waren nicht am richtigen Gebäude angekommen, also ging es zu Fuß im Eiltempo noch einmal quer durch den Flughafen, um den Raum für unseren Vortrag zu finden. Dort stand bereits eine kleine Erfrischung bereit. Danach ging es zum Höhepunkt der Reise, einer Rundfahrt über das Flughafenvorfeld. Vorher wurden noch unsere Ausweise und Taschen kontrolliert. Dann ging es los. Mit dem Bus über das Rollfeld, wo uns vor Staunen der Mund nicht mehr zunging. Vorbei an großen und kleinen Maschinen, manche landeten, wurden beladen, oder starteten. Es war einfach Klasse! Das Mittagessen wurde uns im Restaurant „Paulaner“, in dem tollen Gebäude genannt „The Squire“ gereicht. Sitt und satt machten wir uns auf in die Stadt Frankfurt am Main. Wir wollten dort den Maintower besichtigen. Das schlechte Wetter machte uns einen Strich durch die Rechnung. Wegen zu viel Wind war der Maintower geschlossen. Wir besichtigten das Goethehaus, auch sehr schön. Abends fuhren wir nach Sachsenhausen in die „Äpfelweinwirtschaft Wagner“. Dort wurde unsere Reservierung verbummelt. Es blieb uns nichts anders übrig als bei kaltem, windigem Wetter in einem Zelt im Freien zu essen. Zum Glück gab es erst mal eine warme Suppe, und alle rückten ein bisschen näher zusammen, um sich gegenseitig zu wärmen. (Böse Zungen behaupten, es wäre einfach nur eng gewesen.) Trotzdem war es ein gelungenes Wochenende.

# 2015

## Vorstandstreffen in Metz vom 02 - 03 Mai 2015



Wie sollte es anders sein. Es regnete mal wieder beim Vorstandstreffen in diesem Jahr. Metz ist schön, aber nass. Auf dem Programm standen Kultur, Essen und natürlich auch die Vorstandssitzung. Die Kultur im Centre Pompidou war vom Feinsten. Geometrie in Vollendung. Selbst die Streifen passten farblich zueinander. Danach gab es die Vorstandssitzung. Somit hatten wir uns das leckere Abendessen verdient. Sonntags besuchten wir die großen Ehrenfriedhöfe und das Beinhaus von Douanmont bei Verdun. Der Erste Weltkrieg jährt sich nun zum hundertsten Mal. Wir gedachten der Gefallenen.

Frühstückspause



Metz



Museum „Centre Pompidou“



Alles  
Gestreift



Vorstandssitzung

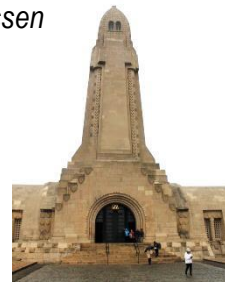
Beim Essen



Das  
Buffet



Friedhof und Beinhaus von Douanmont



## Weitere Veranstaltungen in 2015

- März: Mitgliederversammlung im März, Gaststätte „Alte Wache“ am Speisemarkt in Bingen.
- März: Mitgliederversammlung des Partnerschaftsverbands Rheinland-Pfalz – Burgund.
- März: Mithilfe beim Dreck-Weg-Tag der Stadt Bingen. (Wir reinigen den Venarey-Les Laumes Platz in Bingerbrück.)
- Juli: Stand am Kulturuferfest zusammen mit dem Verein von Nuits-St.-Georges.
- August: Gemütliches Zusammensein am Rochusfest.
- Dez.: Adventlicher Stammtisch im „Schlößchen am Mäuseturm“.

## Verstorbene Mitglieder/ Personne décédée 2015

- ❖ Wir trauern um: Marie-Therese Kahl verstorben im April 2015.



# 2015

## Rencontre des amicales à Bingen-Bingerbrück des 24 - 26 juillet 2015

Nous sommes allés avec le bus allemand à l'aéroport de Francfort. Nous avons fait un aller-retour sur l'aire de trafic de l'aéroport. Mais au premier nos passeports et sacs ont été vérifiés. Nous sommes roulés avec le bus, passant les grandes et petites machines, certains ont débarqué, ont été chargés ou démarrés. C'était incroyable ! Le déjeuner était pour nous dans le restaurant „Paulaner“, dans le grand bâtiment appelé „The Square“. Puis nous sommes allés à la ville de Francfort-sur-le-Main. Nous avons visité la maison de Goethe., Le soir nous sommes allés à Sachsenhausen dans le restaurant „Äppelweinwirtschaft Wagner“.

## Réunion des bureaux à Metz des 02-03 mai 2015

Comment devrait être autrement. Il a plu cette année encore lors de la réunion des bureaux. Metz est belle mais humide. La culture et la nourriture et bien, sûr la réunion des bureaux ont été sur le programme. La culture au Centre Pompidou a été le plus beau. Géométrie dans la perfection. Même les couleurs des bandes ajustement les uns aux autres. Le dimanche nous avons visité la grande Cimetière et l'ossuaire de Douaumont près de Verdun. Nous avons pensé des personnes mortes.

## Familles de partenariat : Schmitt – Farges



Aloysia et Norbert Schmitt 2014



Markus et  
Clarissa Schmitt  
2014



Nadine Farges + Aloysia Schmitt 2014



Norbert + Dominique + Aloysia + Nadine 2015

# 2014

Rencontre des amicales à Venarey-Les Laumes depuis le 27 - 29 juin 2014

**Vendredi :** Arrivée de nos amis allemands, salle de la Tonnellerie, au port du canal ; vin d'honneur offert par la municipalité et soirée dans les familles

**Samedi:** visite du Château d'Epoisses et dégustation de fromages d'Epoisses (au marc de Bourgogne et au Chablis). Apres départ en Avallon et repas au Relais des Gourmets. Visite libre d'Avallon. Vers 17h Retour à Venarey-Les Laumes avec possibilité d'arrêt à la boutique de la fromagerie Berthaut pour acheter du fromage.

Soirée municipale : à l'Auberge du Cheval Blanc à Alise Sainte Reine

## Réunion des bureaux à Vittel par 3-4 mai 2014

2014 nous sommes allés à Vittel dans l'hôtel restaurant et Spa L'Orée du Bois. Une visite guidée des installations de spa de la ville était à l'ordre du jour. Il y a un grand champ de courses, et ce musée fantastique avec des artefacts de la technologie des appareils mouvement historique. C'est un plaisir, pour former ses bras, jambes avec des appareils de fitness de plus de 100 ans en arrière. Nous étions certainement et ont inséré une petite séance d'entraînement. Puis, il y avait un excellent dîner comme toujours. Dimanche matin était encore notre réunion du bureau et après le déjeuner d'adieu entre eux. Tout en tout un excellent week-end avec de bons amis.

## Familles de partenariat : Oppenheimer-Kowal



2015



Elmar + Ute Honrath-Oppenheimer



Jean et Josette Kowal 2013





# 2014

## Freundschaftstreffen in Venarey-Les Laumes vom 27- 29 Juni 2014

Château d'Époisses



Gastgeschenk Weinreben



Clarissa küsst den Frosch



Château d'Époisses



Nach dem Gewitter



Avallon-Stadt



Rede für die Völkerverständigung



Dessert: Eis mit Erdbeeren

Wir kamen bei strahlendem Wetter in Venarey-Les Laumes an und wurden freudig von unseren Partnern begrüßt. Am nächsten Morgen ging es bei Nieselregen ins Château d'Époisses, welches noch immer von der Familie bewohnt wird. (Wir durften in die Privaträume der Herrschaften, was sehr imposant war). Im Schloss gab es auch eine kleine Käseverkostung mit echtem Époisse-Käse. Einfach stinkig-köstlich. Im Anschluss fuhren wir nach Avallon zum Speisen und um die Stadt zu besichtigen. Dabei entdeckte Clarissa beinahe ihren Froschkönig. Die Abendveranstaltung war im Cheval Blanc in Alisé St. Reine. Bei unserer Ankunft mit dem Bus überraschte uns ein heftiger Gewitterregen. Wir schafften nicht die 75 Meter bis zum Eingang des Restaurants. Wir quetschten uns mit unseren Regenschirmen und Gastgeschenken an die nächste Hauswand und harten der Dinge. Das Wasser lief wie ein Bach über die Straße und den Frauen in die Sandalen. Alle wurden heftig nass. Drinnen schüttelten wir uns wieder trocken und überreichten unser Gastgeschenk. In diesem Jahr waren es Weinreben. Wir genossen noch einen schönen Abend mit leckerem Essen und Trinken. Bürgermeister Molinoz begrüßte uns sehr herzlich. Christian Pieroth beschwor eindringlich die deutsch-französische Freundschaft, da die großen Schlachten des 1. Weltkriegs genau vor 100 Jahren stattfanden.

❖ Gastgeschenk 2014: Weinrebe und Flasche Sekt

# 2014

## Vorstandstreffen in Vittel vom 3 - 4 Mai 2014

2014 fuhren wir mit kurzem Zwischenstopp in Nancy nach Vittel in das Hotel Restaurant et Spa L`Oree du Bois. Vittel, da kommt das berühmte „Stille Wasser“ her. Auf dem Programm stand eine Führung durch die Kuranlagen der Stadt. Es gibt dort eine große Galopprennbahn und dieses fantastische Museum mit Artefakten der historischen Bewegungsapparate-Technik. Welch ein Spaß, mit Fitnessgeräten von vor über 100 Jahren seine Arme, Beine oder den Rücken zu trainieren. Wir waren auf jeden Fall dabei und haben ein kleines Workout eingelegt. Dann gab es wie immer ein ausgezeichnetes Dinner. Sonntagmorgen fand noch unsere Vorstandssitzung statt, wir haben alle Unklarheiten beseitigt und nach dem Mittagessen voneinander Abschied genommen. Alles in Allem ein schönes Wochenende mit guten Freunden.



Galopprennbahn in Vittel



Wandelhalle

Vorstandssitzung



Gruppenfoto



Technik von vor hundert Jahren

## Weitere Veranstaltungen in 2014

- März: Mitgliederversammlung im März im „Haus Hubertus“, mit Vorstandsneuwahlen (Vorstand wurde bestätigt. Wechsel gibt es bei den Beisitzern, Markus Gratz scheidet aus und Edith Gramm übernimmt seinen Platz.)
- März: Mitgliederversammlung des Partnerschaftsverbands Rheinland-Pfalz – Burgund.
- März: Mithilfe beim Dreck-Weg-Tag der Stadt Bingen. (Venarey-Les Laumes Platz in Bingerbrück)
- Juli: Stand am Kulturuferfest zusammen mit dem Verein von Nuits-St.-Georges.
- August: Gemütliches Zusammensein am Rochusfest.
- Dez.: Adventlicher Stammtisch im Schlößchen am Mäuseturm

## Verstorbene Mitglieder/ Personne décédée 2014

- ❖ Wir trauern um: Ginette Sibille verstorben am 02.12. 2014.



# 2013

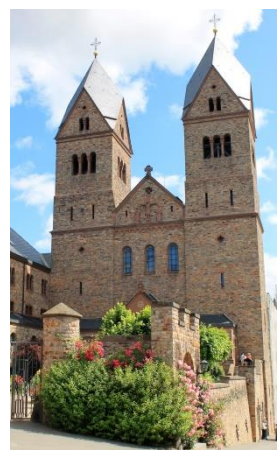
## Freundschaftstreffen in Bingen-Bingerbrück vom 21- 23 Juli 2013



Auf der Autofähre



Kloster Eberbach



Kloster Eibingen



Gruppenfoto bei der Ankunft



Feiern im Hildegard-Keller Bingerbrück

Auf den Spuren der Hildegard von Bingen. Grund war das 800 jährige Jubiläum der besagten Dame. Unsere französischen Freunde wurden bei ihrer Ankunft auf Burg Klopp das erste Mal von Herrn Ulrich Mönch, seit 2012 Bürgermeister von Bingen, und Herrn Glaab von der Touristinfo begrüßt. Samstagmorgen, pünktlich um kurz vor 9.30 Uhr waren alle Mitfahrer am Parkplatz eingetroffen. Nur einer fehlte: „Unser deutscher Bus“. Nach vielem Hin und Her und hektischen Telefonanrufen bei der Busfirma, fanden wir die Lösung. Es gab genug Platz für uns alle im französischen Bus. Also hieß es. „ Alle Einsteigen – Türen schließen – Wir fahren los und setzen über nach Rüdesheim.“ Der erste Stopp des Tages war in Kloster Eibingen bei Rüdesheim. Dort erzählte uns Schwester Emanuela alles über den Tagesablauf einer Nonne im Kloster. Danach wurde der Souvenirladen des Klosters vor allem von den Damen eifrig besucht und weiter ging es nach Kloster Eberbach. Dort erwarteten uns ein leckeres Mittagessen und die imposanten Klosteranlagen. Sehr interessant. Am Abend hatten wir uns im Hildegard-Keller in Bingerbrück eingebucht. Es gab Essen und Trinken satt. Einige Mitglieder der beiden Vereine wurden geehrt. So wurden Herr Karl-Heinz Haas, Herr Peter Sykora, und Madame Ginette Sibille mit der Ehrennadel in Gold ausgezeichnet, verliehen vom Partnerschaftsverband Rheinland-Pfalz/Burgund, vertreten durch Frau Durand-Krämer. Wer wollte, konnte am Sonntagmorgen die Überraschungsgärten am Binger Rheinufer besichtigen.

❖ Gastgeschenk 2013: Fotokalender von Bingen



# 2013

## Vorstandstreffen in Gengenbach vom 13 - 14 April 2013

Unser diesjähriges Vorstandstreffen führte uns in das schöne Städtchen Gengenbach, und dort in das renovierte Hotel „Die Reichsstadt“. Den Vormittag verbrachten wir mit einem Einkaufsbummel. Die Objekte der Begierde waren Schuhe. Wer jetzt glaubt, die Damen der Schöpfung machten einen Großeinkauf, nein weit gefehlt. Unsere Männer deckten sich mit neuen Schuhen ein. Nachdem am Nachmittag unsere französischen Freunde eingetroffen waren, ging es noch einmal ins Städtchen. Diesmal zur zweisprachigen Stadtführung in Ecken und Winkel der Stadt, die interessant, imposant und sehenswert waren. Am späten Nachmittag lockte uns eine hervorragende Schnaps- und Likörprobe der Brennerei Franz Wild. Dort wurde zuerst geschnuppert, dann genippt und dann gekippt. (Aber nur in Maßen.)

Schließlich hatten wir noch den Abend vor uns und die Köpfe wurden nach dem Spaziergang zurück ins Hotel wieder frisch und klar. Wir verbrachten noch einen angenehmen Abend mit leckerem Essen zusammen im Hotel. Wir trafen uns am Sonntagmorgen wieder zur Vorstandssitzung, die sehr harmonisch ablief. Nach einem abschließenden Mittagessen nahmen wir von unseren französischen Freunden und von Gengenbach Abschied. Andreas Gillmeister fuhr uns wieder über die Schwarzwaldhöhenstraße sicher nach Hause.



Vorstandssitzung



Schwein im Glück



Gengenbach Hauptstraße



bei der Schnapsverkostung

## Weitere Veranstaltungen in 2013

- ❖ Februar: Mitgliederversammlung im Februar in der Gaststätte „Bingium“ mit Neuwahl des 2. Vorsitzenden. Karl-Heinz Haas stellte sein Amt als 2. Vorsitzender zur Verfügung, Norbert Schmitt übernimmt den Posten.
- ❖ März: Mitgliederversammlung des Partnerschaftsverbands Rheinland-Pfalz – Burgund.
- ❖ März: Erstmals Mithilfe beim Dreck-Weg-Tag der Stadt Bingen. (Venarey-Les Laumes Platz in Bingerbrück)
- ❖ Dez.: Adventlicher Stammtisch, Gaststätte „Schlößchen am Mäuseturm“.

## Verstorbene Mitglieder/ Personne décédée 2013

- ❖ Wir trauern um: Karl-Heinz Lautensack verstorben im Januar 2013

# 2013

## Rencontre des amicales à Bingen-Bingerbrück des 21 -23 juillet 2013

Sur les traces de Hildegard von Bingen. Nos amis Français ont été arrivés au château de Klopp. Samedi, la première étape de la journée était au monastère Eibingen près de Rudesheim. Là, sœur Emmanuela nous a dit tout à propos de la routine quotidienne d'une religieuse dans le monastère. Après nous conduit au monastère d'Eberbach. Là nous attendait un déjeuner délicieux et les complexes de monastère imposant. Dans la soirée avons nous ont réservé dans le Hildegard-Keller à Bingerbrück, Certains membres des deux clubs ont été honorés. M. Karl-Heinz Haas, M. Peter Sykora, et Madame Ginette Sibille a reçu l'insigne d'honneur en or.

## Réunion des bureaux à Gengenbach de 13-14 avril 2013

Notre réunion des bureaux de cette année nous a conduit à la belle ville de Gengenbach et là, dans l'hôtel „Die Reichstadt“. Après nos amis Français étaient arrivés dans l'après-midi, nous sommes visitée la ville de Gengenbach. En fin d'après-midi, visite et dégustation, des Eaux de vies chez distillerie Franz Wild. Nous avons passé une soirée agréable avec une cuisine délicieuse dans l'hôtel.

## Familles de partenariat : Gillmeister -Olive



Famille Gillmeister + Werner Merg  
Famille Olive 2015



A Avallon 2014



Monique + Gérard Olive



Anke + Andreas Gillmeister 2014



# 2012

## Rencontre des amicales à Venarey-Les Laumes des 29.06-01.07.2012

Vendredi soir arrivée dans la salle de la Tonnellerie, au port du canal, avec vin d'honneur offert par la municipalité et soirée dans les familles

Au cours de l'année 2012, nos amis Français a eu un voyage très spécial pour nous. Le nouveau « Muséoparc » à Alise-Sainte-Reine, avait été ouverte l'année dernière, et nous avons été autorisés à visite aujourd'hui. Après-midi nous visite de la ville de Semur en Auxois, avec « le petit train touristique ». Au soir rendez-vous à l'Hostellerie de l'Auxois, pour les cérémonies officielles du jumelage suivi d'un dîner au restaurant

## Réunion des bureaux à Münster/Alsace par les 13 et 14 avril 2012

2012, nous avons voyagé à Munster en Alsace, à la réunion des bureaux. Notre hôtel avec le nom « au Val St. Grégoire » a été décoré dans le style des années 60. Avant tout, la nourriture était excellente, le patron Monsieur Weinryb cuit lui-même et avec beaucoup d'amour. Les nombreuses cigognes, qui nichaient sur les toits dans le monde ont été la sensation du tour de Münster. Nous avons compté 4 nids seul sur l'hôtel de ville. Plus tard, nous avons visité le Musée du fromage à Gunsbach. Nous avons pu observer comment frais fromage a été préparé. En fin d'après-midi, nous avons conduit à une petite dégustation du vin chez M. Joseph Chaffard et nous décidé le soir avec un dîner délicieux. Le dimanche matin, nous avons eu notre réunion des bureaux et après le déjeuner tous roulé direction à la maison.

## Familles de partenariat : Famille Habig – Cheneau + Sibille



Bernhard + Brunhilde Habig  
Michelle Saux + Daniel Cheneau



Johannes Habig



Ginette Sibille 2012



Bernhard + Brunhilde Habig 2016

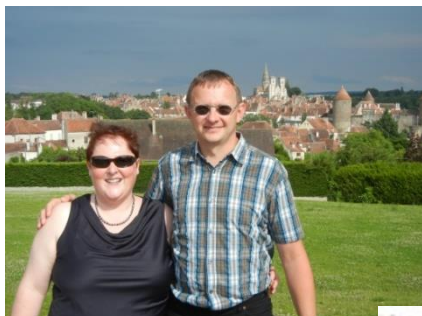


Anna + Famille



# 2012

Freundschaftstreffen in Venarey-Les Laumes vom 29.06 - 01.07.2012



Anke + Andreas  
Gillmeister vor der  
Kulisse von  
Semur en Auxois



Fahrt mit der Bimmelbahn



Das Museum



Gruppenfoto vor dem Cheval Blanc



Monique und René Lothe



Daniel Cheneau als Römer

Im Jahr 2012 hatten unsere französischen Freunde einen ganz besonderen Ausflug für uns. Der neue „Muséoparc“ in Alise-Sainte-Reine, einem Ortsteil von VLL war im Vorjahr eröffnet worden, und wir durften ihn nun auch besichtigen. Dieses neue Museum wurde zu Ehren der Schlacht der Kelten unter der Führung ihres Häuptlings Vercingetorix, gegen die Römer, unter Führung von Julius Caesar gebaut. Die Schlacht fand im Jahr 52 v. Chr. in Alésia statt. Der imposante Rundbau des „Muséoparc“ war sehr beeindruckend. Die Innenbesichtigung zeigte uns viel Wissenswertes über die Zeit vor 2000 Jahren. Im Außenbereich konnte man keltische Befestigungsanlagen und ein Römerlager mit echten römischen Soldaten besichtigen. Nach dem Mittagessen im Restaurant des Museums fuhren wir in das schöne, mittelalterliche Städtchen Semur en Auxois. Dort erwartete uns eine Stadtführung der besonderen Art. Mit einer Bimmelbahn ging es 1,5 Stunden lang durch enge Gassen, Berge hinauf und auch wieder hinunter, an schönen Häusern, alten Gemäuern und Gärten voller Blumen vorbei. Am Abend nahmen wir ein wunderbares Abendessen in der „Hostellerie de l'Auxois“ ein, aber erst nach einem kleinen Sektempfang im Beisein von Bürgermeister Molinoz und Oberbürgermeister Thomas Feser mit Gattin. Die beiden hatten uns schon den ganzen Tag begleitet. Sonntagnachmittag ging es wie immer nach einem für die meisten Teilnehmer opulenten Essen wieder in Richtung Heimat.

- ❖ Gastgeschenk war in diesem Jahr eine kleine Zusammenstellung von Wein und Leckereien.
- ❖ Im Jahr 2012 hat Familie Lothe leider das letzte Mal an einer gemeinsamen Veranstaltung des Freundschaftskreises teilgenommen.

# 2012

## Vorstandstreffen in Münster/Elsass vom 13-14 April 2012

2012 reisten wir zum Vorstandstreffen über Gengenbach, Staufen und Achkarren nach Münster im Elsass an. Unser Hotel mit dem Namen „Au Val St. Grégoire“ war im Stil der 60er Jahre eingerichtet und versprühte auch den Charme dieser Zeit. Trotzdem war das Ambiente Weltklasse. Vor allem das Essen war toll, der Chef Monsieur Weinryb, kochte selbst und mit viel Liebe. Es gab also viele Leckereien für uns. Die Sensation der Stadtführung in Münster waren die vielen Störche, die überall auf den Hausdächern nisteten. Allein auf dem Rathaus zählten wir 4 Nester. Später besuchten wir das Käsemuseum in Gunsbach. Wir konnten zuschauen, wie frischer Käse zubereitet wurde und durften diesen auch probieren. Am Ende der Vorführung kauften natürlich alle den leckeren Münster Weinkäse, der so gut mundete. Am späten Nachmittag fuhren wir noch schnell zu einer kleinen Weinprobe nach Wissenheim in den Keller von Monsieur Joseph Chaffard und beschlossen den Abend mit einem leckeren Abendessen. Am Sonntagmorgen hielten wir unsere Vorstandssitzung ab und nach dem gemeinsamen Mittagessen fuhren alle wieder Richtung Heimat.

PS: Der Weinkäse war extra verpackt und kam in die elektrisch gekühlte Box in das Zimmer der Familie Gillmeister. Irgendwann in der Nacht wachten die Beiden wegen akutem Sauerstoffmangel auf und befürchteten an einer Käsegasvergiftung zu ersticken. Familie Gillmeister riss die Fenster auf und überlebte knapp. Unser Kleinbus hatte zum Glück eine gute Entlüftung.



Münster/Elsass



Vorstandssitzung



Brunhilde Habig und  
Ginette Sibille

Weinbergs Wanderung  
Waldlaubersheim



## Weitere Veranstaltungen in 2012

- Februar: Mitgliederversammlung mit Neuwahlen. Anke Gillmeister übernimmt das Amt des Schriftführers von Herrn Peter Sykora, der restliche Vorstand bleibt unverändert.
- März: Mitgliederversammlung des Partnerschaftsverbands Rheinland-Pfalz - Burgund.
- April: Herr Thomas Feser wird zum Oberbürgermeister von Bingen gewählt, er übernimmt das Amt von Frau Birgit Collin-Langend die ins Europaparlament wechselt.
- August: Weinberg Wanderung mit anschl. Grillen bei Familie Gillmeister in Waldlaubersheim .
- Dez.: Adventlicher Stammtisch in der Gaststätte „Bingium“ auf dem Rochusberg



# 2011

Freundschaftstreffen in Bingen-Bingerbrück vom 01- 03 Juli 2011



Begrüßung der Gäste durch Thomas Feser



Abendessen mit Rheinblick



Katharinenkirche Oppenheim



„Jardins Surprise“ in Bingen



Unterwelt von Oppenheim



Planwagenfahrt

Unsere französischen Freunde wurden in diesem Jahr auf der Burg Klopp empfangen. Am Samstag ging es mit 2 Bussen nach Oppenheim. Hier wurde eine Besichtigung mit Führung der Katharinenkirche, alternativ der Oppenheimer „Unterwelt“, angeboten. Nach diesen schönen Erlebnissen wurde ein gemeinsames Mittagsmenü in der Gaststätte „Landskrone“ in Oppenheim eingenommen. Anschließend standen mehrere Traktoren mit Planwagen für eine zünftige Ausfahrt bei Weck, Worscht und Woi bereit. Nach diesen herrlichen Ausblicken ging es wieder zurück nach Bingen. Ein bunter Abend im Restaurant „Panoramablick“ mit dem Prunkfeuerwerk „Rhein in Flammen“ beendete diesen schönen Tag. Bei dieser Gelegenheit wurde Frau Renee Hess Ehrenmitglied des Vereins. Sonntagmorgen wurden die „Jardins Surprise“, fachkundig geleitet von Frau Ulrike Blank-Peters, bestaunt. Gegen 15 Uhr fuhren unsere französischen Freunde wieder in Richtung Frankreich.

❖ Gastgeschenk in 2011: Flasche Wein, Sticker und nette Kleinigkeiten.



# 2011

## Vorstandstreffen in Oberkirch und Straßburg im Mai 2011

Die Reiseleitung Pieroth – Reisen hatte für das Vorstandstreffen 2011 ein sehr schönes Ziel ausgewählt. Wir trafen uns im Mai in Oberkirch in der Ortenau, im Hotel „Pfauen“. Nach dem Bezug der Zimmer und einem gemeinsamen Mittagessen wurde zugleich die Vorstandssitzung abgehalten. Das Programm für des Freundschaftstreffen wurde vorgestellt, und die Termine für 2012 besprochen und festgelegt. Am Nachmittag spazierten wir zu einer kleinen Weinprobe bei einem ortsansässigen Winzer und den Abend verbrachten wir gemeinsam im Hotel. Sonntagmorgen ging es in Richtung Frankreich. Bei einer Stadtführung per Schiff und bestem Wetter konnte die wunderschöne Stadt Straßburg erkundet werden. Das berühmte Münster wurde anschließend zu Fuß besichtigt. Nach einem gemeinsamen Mittagessen verabschiedeten wir uns von unseren französischen Freunden und es ging wieder zurück in die Heimat.



*Bootsfahrt durch Straßburg*



*Binger Frühstück bei der Hinfahrt*



*Vorstandssitzung*

*Europaparlament Strasbourg*



## Weitere Veranstaltungen in 2011

- Februar: Mitgliederversammlung im Haus Hubertus in Bingerbrück.
- März: Mitgliederversammlung des Partnerschaftsverbands Rheinland-Pfalz – Burgund, wurde dieses Jahr nicht vom Verein besucht.
- Sept.: Weinprobe im Weingut Merg-Frick in Waldlaubersheim.
- Dez.: Adventlicher Stammtisch im „Schlößchen am Mäuseturm“

# 2011

## Rencontre des amicales à Bingen-Bingerbrück du 01- 3 juillet 2011

Cette année, nos amis Français étaient a reçu sur le château de Klopp. Le samedi, nous sommes allés avec 2 bus à Oppenheim. Une tournée avec l'église Sainte-Catherine et le « Kellerlabyrinth » a été offerte ici. Après ces belles expériences, il y avait un déjeuner au restaurant « Landskrone ». Ensuite, plusieurs tracteurs avec wagons couverts pour une promenade avec saucisson, pain et vin étaient prêts. Nous retournée à Bingen pour une soirée conviviale au restaurant « Panoramic » avec le magnifique feu d'artifice « Rhin en flammes » qui terminée cette belle journée. A cette occasion, Mme Renée Hess était membre honoraire de l'Association. Dimanche matin nous visitée les « Jardins surprise », guidée par Mme Ulrike Blank-Peters.

## Réunion des bureaux à Oberkirch et à Strasbourg en mai 2011

Le guide touristique Pieroth - voyage avait choisi 2011 une très belle cible pour la réunion du Conseil. Nous avons rencontré en mai à Oberkirch dans l'Ortenau, dans l'hôtel « Pfauen ». Après le déjeuner, nous ont fait la réunion des bureaux. Le programme de la réunion a été présenté et nous sommes discuté les dates pour 2012. Dans l'après-midi, nous marchions à un petit dégustation de vin chez un vigneron et nous avons passé la soirée ensemble à l'hôtel. Dimanche matin, ils allaient dans le sens de la France frontière. La belle ville de Strasbourg pourrait être étudiée sur un tour de ville en bateau et de meilleures conditions météorologiques. La célèbre cathédrale était s'est ensuite rendue à pied. Après le déjeuner, nous avons dit au revoir de nos amis Français et était de retour dans la patrie.

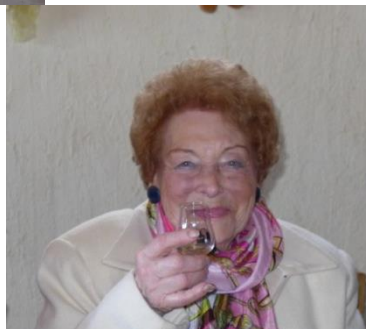
## Familles de partenariat : Arlt - Sibille



Jutta Arlt  
Andreas Gillmeister  
2013



Sophie + Julian Bureau



Ginette Sibille

# 2010

## Rencontre des amicales à Venarey-Les Laumes, du 18 au 20 juin 2010

En 2010, on peut visiter la ville de Dijon, ou pourrait faire une promenade dans les jardins « Arquebuse ». Le soir nous avons dîné dans le restaurant « Le Cygne ». Quand les portes du théâtre ont ouvert nous avons apprécié une grande soirée avec cabaret, musique et danse au dîner. Andreas Gillmeister a été promu sur la scène même pour un ventriloque. C'était une expérience inoubliable pour tous. Le lendemain après-midi, nous dire au revoir de nos amis Français.

## Réunion des bureaux à Molsheim Alsace du 17 au 18 avril 2010

Le guide touristique Français nous a conduits cette année dans la belle région de l'Alsace à la réunion des bureaux, plus précisément à l'hôtel Diana Molsheim. Le samedi est allé à un déjeuner dans le centre historique de Molsheim, à la visite de la ville avec tous ses sites. En fin d'après-midi, notre chemin dans la dégustation de vigneron Gérard Neumeyer, où nous avons des vins pouvaient goûter quelque alsacien nous conduit.

Dimanche matin à l'heure à 10:00, nous avons organisé la réunion de Conseil d'administration conjointe. Le programme de la séance en VLL 2010 a été qui nous est présenté et approuvé. Si nous pouvions rentrer chez nous après le déjeuner excellent.

Madame Mauricette Latteux succède le 1er Président de l'Amicale de jumelage de Monsieur René Lothe.

## Familles de partenariat : Gramm - Besse



Edith Gramm + Carmen Besse  
2014



Carmen Besse + Christian Pieroth



2015



2015



# 2010

## Freundschaftstreffen in Venarey-Les Laumes vom 18 -20 Juni 2010

Wir lernen Bauchreden



Kirche in Dijon  
Familie Lothe +Gillmeister + Linde



Austausch der Geschenke



*Im Jahr 2010 waren wir wieder in Frankreich zu Gast. Nach einem netten Empfang im Saal am Canal wurde der Freitagabend in den Gastfamilien verbracht. Das Ausflugsprogramm für Samstag startete erst am Nachmittag. Wer wollte, konnte einen Bummel durch die „Gärten Arquebuse“ oder durch die Stadt Dijon machen. Im Restaurant „Le Cygne“ direkt am See „Kir“ gelegen, wurde uns die große Show am Samstagabend geboten. Den Anfang machte ein Sektempfang, an dem auch die Bürgermeister Patrick Molinoz und Thomas Feser mit Frau teilnahmen. Dann gingen die Türen zum Theater auf, und wir erlebten beim Abendessen einen tollen Abend mit Cabaret, Musik und Tanz. Andreas Gillmeister avancierte auf der Bühne sogar zum Bauchredner. Es war für alle ein unvergessliches Erlebnis. Am nächsten Nachmittag fiel uns der Abschied von unseren französischen Freunden umso schwerer.*

- ❖ *Gastgeschenk in 2010: Buch über die Landesgartenschau 2008 in Bingen und ein Bild vom Partnerschaftsgarten Bingen-Bingerbrück & Venarey-Les Laumes.*

# 2010

## Vorstandstreffen in Molsheim, Elsaß vom 17-18 April 2010

Die französische Reiseleitung führte uns dieses Jahr mal wieder ins schöne Elsaß zur gemeinsamen Vorstandssitzung, genauer gesagt ins Hotel Diana in Molsheim. Nach einem gemeinsamen Mittagessen am Samstag ging es in den historischen Kern von Molsheim zur Besichtigung des Orts mit all seinen Sehenswürdigkeiten. Und wie soll es auch anders sein, am späten Nachmittag führte uns unser Weg in die Weinprobierstube von Winzer Gérard Neumeyer, wo wir einige Elsässer Weine verkosten konnten. Sonntagmorgen pünktlich um 10 Uhr hielten wir die gemeinsame Vorstandssitzung ab. Das Programm für das Treffen in VLL 2010 wurde uns vorgestellt und für gut befunden. So konnten wir nach dem vorzüglichen Mittagessen wieder nach Hause fahren.



Wappen von  
Molsheim



Schiedeturm in Molsheim

Museum „Alte Kartause“



Familie Pieroth

## Weitere Veranstaltungen in 2010

- März: Mitgliederversammlung im März im Haus Hubertus in Bingerbrück. Der Vorstand wurde bestätigt.
- März: Mitgliederversammlung des Partnerschaftsverbands Rheinland-Pfalz –Burgund.
- Sept.: Weinprobe im Weingut Merg-Frick in Waldlaubersheim.
- Dez.: Adventlicher Stammtisch im „Haus Hubertus“
- Madame Mauricette Latteux übernimmt das Amt als 1. Vorsitzende des Amicale de Jumelage von Monsieur René Lothe.



# 2009

Freundschaftstreffen in Bingen-Bingerbrück vom 19 - 21 Juni 2009



*Samba Tänzerin*

*Partnerschaftsgarten Bingen-Bingerbrück  
und Venarey-Les Laumes*



*Mainzer Dom*

*Begrüßung im Partnerschaftsgarten*



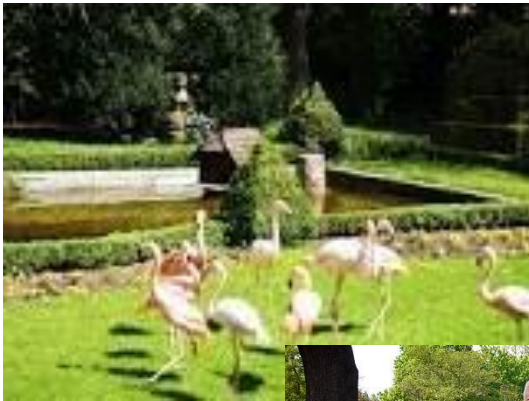
Das diesjährige Treffen begann mit einem Highlight. Unsere französischen Gäste wurden das erste Mal im neuen Partnerschaftsgarten Bingen-Bingerbrück und Venarey-Les Laumes auf dem Landesgartenschauengelände von uns begrüßt. Als Repräsentant der Stadt Bingen war der Beigeordnete der Stadt Bingen Herr Michael Hüttner (MdL) anwesend. Bei einem kleinen Umtrunk wurde wieder aufs Neue unsere deutsch-französische Freundschaft gefeiert. Samstags führte uns unser Ausflug in das schöne „französische Mainz“. Die deutsch-französische Führung hatte vor allem die französischen Hinterlassenschaften in der Stadt Mainz zum Thema. Start der Führung war beim Schloss und ging durch die Altstadt bis zum Proviantamt, wo wir auch unser gemeinsames Mittagsmenü einnahmen. Wer wollte, konnte noch einen Bummel durch die Stadt unternehmen oder das Fastnachtmuseum besichtigen. Das Abendprogramm war vom Feinsten. Es wurden keine Kosten und Mühen gescheut, im Panoramarestaurant der Stadthalle einen Abend mit brasilianischem Flair zu veranstalten. Es gab wunderbares brasilianisches Essen genannt „Rodizo“ mit viel exotischem Fleisch, Gemüse und Obst. Als besonderen Leckerbissen konnten wir die Tanzvorführungen einiger Sambatänzerinnen genießen. Wir schwangen auch selbst noch das Tanzbein zu den Klängen eines Alleinunterhalters. Das Abschiednehmen am Sonntagnachmittag fiel allen schwer.



# 2009

## Vorstandstreffen in Emmendingen vom 18 - 19 April

Zum Vorstandstreffen 2009 ging es in die schöne Stadt Emmendingen im Breisgau. Die feudale Unterkunft bezogen wir im „Parkhotel Krone“ im Ortsteil Maleck. Nachdem wir unsere französischen Gäste begrüßt hatten und alle Zimmer bezogen waren, ging es nach einem gemeinsamen Mittagessen zur Stadtführung durch die Altstadt von Emmendingen. Vor dem Abendessen trafen wir uns bei einem ortsansässigen Winzer zur Weinverkostung. Danach speisten wir im Hotel zu Abend. Am nächsten Morgen, bei der Vorstandssitzung, stellten wir unseren französischen Freunden das Programm für dieses Jahr in Bingen vor. Alle Unklarheiten wurden beseitigt und so trennten sich unsere Wege wieder nach einem gemeinsamen letzten Mittagessen.



*Hotelpark*



*Hotel Krone in Maleck*



*René Lothe  
Roberte Mutel  
Ginette Sibille  
Karl-Heinz Haas*



*Stadttor von Emmendingen*



*Marktplatz Emmendingen*

## Weitere Veranstaltungen in 2009

- März: Mitgliederversammlung im Gasthaus „Schlösschen am Mäuseturm“ in Bingerbrück.
- März: Mitgliederversammlung des Partnerschaftsverbands Rheinland-Pfalz – Burgund.
- Dez.: Adventlicher Stammtisch im „Haus Hubertus“ in Bingerbrück.

# 2009

## Rencontre des amicales à Bingen-Bingerbrück du 19 au 21 juin 2009

Vendredi soir arrivée dans le nouveau partenariat jardin Bingen Bingerbrück/Venarey-LesLaumes sur le terrain du festival jardin de Bingen. En tant que représentant de la ville de Bingen, le conseiller de la ville de Bingen était présent M. Michael Hüttner (MdL). Avec un petit verre, amitié Franco-allemande a été célébré encore et encore. Excursion dans le magnifique « Mainz Français » nous a conduits le samedi. Le programme de la soirée était à son meilleur. Pour organiser une soirée avec talent brésilien dans un restaurant panoramique sur les rives du Rhin. Il y avait une merveilleuse cuisine brésilienne appelée « Rodizo » avec beaucoup de viande exotique, fruits et légumes. Comme un cadeau spécial, nous avons apprécié les spectacles de danse de certains des danseurs de Samba. L'adieu a été difficile Pour dimanche après-midi.

## Réunion des bureaux à Emmendingen le 18 et 19 avril

La réunion des bureaux de 2009 a été dans la belle ville d'Emmendingen. Nous avons obtenu l'hébergement à la « Parkhotel Krone » dans le village de Maleck. Nous visite la vieille ville d'Emmendingen. Avant le dîner, nous avons rencontré chez un vigneron pour la dégustation de vins. Le lendemain matin, lors de la réunion des bureaux, nous avons présenté le programme pour cette année.

## Familles de partenariat : Haas - Gounand



Giesela + Karl-Heinz Haas 2016



Huegette Gounand 2015



# 2008

## Rencontre des amicales à Bingen-Bingerbrück du 06-08 juin 2008

2008 est une année spéciale pour le cercle de l'amitié. Nous célébrons le 40e anniversaire de la FSK Bingerbrück/Venarey-Les Laumes. En plus, cette année, la « Landsgartenschau » ouvre ses portes à Bingen. Samedi commencer les deux clubs avec un allemand et un Français tour à travers le site de « Landsgartenschau ». La soirée de la ville, dans la « Wagen-Ausbesserungshalle » faite sur le terrain de Landsgartenschau. C'est pour tous les clubs de partenariat a eu lieu. Offert a été une soirée conviviale avec buffet, boissons, spectacles folkloriques, musique et danse. Certains membres du club VLL ont été honorés Prix de membre :

- René Lothe - Bronze Medal of honoré
- Gilbert Thorey - Or de goupille de revers
- Roberte Mutel - Argent de goupille de revers
- Ginette Sibille - Argent de goupille de revers

Dimanche nous étions invités à nouveau par la ville de Bingen à un barbecue rustique sur le Burg de Rheinfels à St. Goar.

## Réunion des bureaux à Riquewihr en Alsace le 17 18 mai 2008

Cette année, il était environ la Pentecôte à la réunion du Conseil dans le village de Riquewihr en Alsace. L'endroit est joliment entourée de vignobles et fourni la toile de fond parfaite pour nos réunions de Conseil d'administration de Franco-Allemand. À son arrivée à l'hôtel, repas a été servi juste nous. Ensuite, nous avons découvrir la ville historique. Vers le soir, nous sommes allés pour une dégustation des vins alsaciens. La conclusion de cette soirée était un repas avec beaucoup de choucroute. Dimanche matin s'est tenu notre réunion des bureaux. Nous présenté le programme pour la célébration des 40 ans à Bingen.

## Familles de partenariat : Linde - Lothe



Roswitha + Klaus Linde 2012



Martine Loth 2012  
Daniel Larrivée



René + Monique Lothe 2011

2015



2012



# 2008

Freundschaftstreffen in Bingen-Bingerbrück vom 06 - 08 Juni 2008



Landesgartenschau  
Bingen



## Mitgliederehrung:

- René Lothe - Ehrenmedaille Bronze
- Gilbert Thorey - Ehrennadel Gold
- Roberte Mutel - Ehrennadel Silber
- Ginette Sibille - Ehrennadel Silber



2008 ist ein ganz besonderes Jahr für den Freundschaftskreis. Wir feiern das 40-jährige Bestehen des FSK Bingerbrück/Venarey-Les Laumes, sowie das erste gemeinsame Treffen aller Partnerstädte von Bingen. Zudem öffnet in diesem Jahr die Landesgartenschau ihre Pforten in Bingen. Jedes Ereignis für sich ist schon toll, aber alle zusammen sind außergewöhnlich. In diesem Jahr findet der Empfang unserer französischen Gäste durch den Beigeordneten der Stadt Bingen, Herrn Michael Hüttner (MdL) auf der Burg Klopp statt.

Samstagvormittag starteten beide Vereine mit einer deutschen und einer französischen Führung über das Landesgartenschau Gelände, was für alle ein sehr schönes Erlebnis war. Die Abendveranstaltung der Stadt, in der Wagen-Ausbesserungshalle auf dem Landesgartenschau Gelände, wurde für alle Partnerschaftsvereine veranstaltet. Geboten wurde ein bunter Abend mit Buffet, Getränken, Folklore-Darbietungen, Musik und Tanz. Es war ein denkwürdiger Abend, an dem auch Gäste aus VLL geehrt wurden. Sonntagmittag waren wir noch einmal von der Stadt Bingen eingeladen, zu einem rustikalen Grillfest auf der Burg Rheinfels in St. Goar. Von dort starteten unsere französischen Freunde gegen 15.00 Uhr wieder ihre Rückreise nach Venarey-Les Laumes an.

# 2008

## Vorstandstreffen in Riquewihr im Elsaß vom 17- 18 Mai 2008

Dieses Jahr ging es über Pfingsten zum Vorstandstreffen in das wunderschöne, idyllische Örtchen Riquewihr im Elsaß. Der Ort ist wunderbar von Weinbergen umgeben und bot die perfekte Kulisse für unser deutsch-französisches Vorstandstreffen. Nach der Ankunft im Hotel wurde uns gleich das Mittagessen gereicht. Danach durften wir in einer gemeinsamen Führung das historische Städtchen entdecken. Gegen Abend ging es für alle zur obligatorischen Weinprobe für den leckeren Elsässer Wein. Der Abschluss für diesen Abend war ein Essen mit reichlich Sauerkraut. Sonntagmorgen wurde unsere Vorstandssitzung abgehalten und das Programm für die 40- Jahr- Feier in Bingen vorgestellt.



Riquewihr im  
Elsass



Familie Pieroth



## Weitere Veranstaltungen in 2008

- Februar: Mitgliederversammlung im Gasthaus „Schlösschen am Mäuseturm“ in Bingerbrück mit Vorstandswahlen. Es gibt einen Wechsel bei den Beisitzern, Ina Skronn übernimmt das Amt von Rainer Reckert. Der restliche Vorstand bleibt unverändert.
  - März: Mitgliederversammlung des Partnerschaftsverbands Rheinland-Pfalz – Burgund.
  - Dez.: Adventlicher Stammtisch im Dezember „Schlösschen am Mäuseturm“ in Bingerbrück
- ❖ 2008 waren im FSK Bingerbrück 59 Mitglieder registriert.  
❖ Gastgeschenk 2008: Einkaufstasche von Bingen mit Wein.



# 2007

Freundschaftstreffen in Venarey-Les Laumes vom 14 - 16 September 2007



40 Jahre  
Freundschaftskreis  
Mit Sternfahrt



2007 haben wir in Venarey-Les Laumes das 40-jährige Bestehen des Freundschaftskreises in vollen Zügen gefeiert. Schon eine Woche vorher starteten aus diesem Anlass 5 Binger Fahrradfahrer. Sie absolvierten in einer Sternfahrt die ca. 571 km von Bingen nach Venarey-Les Laumes mit dem Fahrrad und sammelten dabei mit ihrer Leistung Spendengelder ein. In Venarey-Les Laumes trafen dann die Fahrradfahrer unter der Führung unseres 2. Vorsitzenden Herrn Karl-Heinz Haas und die Reisegruppe des FSK Bingerbrück gemeinsam am Freitagabend ein. Wir wurden aufs herzlichste von Bürgermeister Molinoz mit einem Begrüßungstrunk im „Salle des Fêtes“ empfangen. Für Samstag erwartete uns ein Besuch des Puppenmuseums in Aube und danach ging es in das Käsemuseum in Chaource. In letzterem gab es eine kleine Degustation von Chaource-Käse (lecker). Zwischen den beiden Museen gab es natürlich noch das Mittagessen im Restaurant „Les Maisons“, auch in Chaource gelegen. Dann fuhren wir weiter nach Les Riceys, wo wir nach dem Käse nun eine Champagner-Kellerei besuchten. Am Abend erwartete uns im festlich geschmückten „Salle des Fêtes“ ein bunter Abend. Bürgermeister Molinoz und Frau OB Collin-Langen begrüßten uns auf das herzlichste und ließen unsere Städtepartnerschaft hochleben. Beim anschließenden Essen, Trinken und Tanz hätten wir dort gerne die ganze Nacht verbracht, aber leider ging es am nächsten Tag wieder zurück nach Bingen.

- Gastgeschenk: 2 tolle Seidenmalereien von unserem Vereinsmitglied Roswitha Linde gemalt. Das Motiv zeigt Kartenansichten aus Bingen und Burgund.



# 2007

## Vorstandstreffen in Bad Bellingen vom 28 - 29 April 2007

2007 hat die Reiseleitung Pieroth das „Hotel Schwanen“ in Bad Bellingen als unser Domizil für das jährliche Vorstandstreffen mit unseren französischen Freunden ausgesucht. Bad Bellingen gilt als der wärmste Ort von Deutschland und liegt im Markgräfler Land umgeben von herrlichen Weinbergen. Deshalb war es für uns selbstverständlich, nach einem kurzen Stadtbummel eine Weinprobe bei einem ortsansässigen Winzer zu besuchen. Beim Stadtbummel musste noch dringend eine Badebekleidung für einen Vergesslichen, ausgesucht von mehreren Damen, gekauft werden. Schließlich gibt es in Bad Bellingen eine Therme und die galt es zu besuchen. Man munkelt, dieses vorzügliche Wäschestück sei noch immer im Umlauf, trotz lautstarker Dementis. Da wir auch zum Arbeiten nach Bad Bellingen gekommen waren, hielten wir unsere Vorstandssitzung am Sonntagmorgen nach dem Frühstück ab. Dabei klärten wir alle Unklarheiten, die es noch geben sollte, auf. Und der Vorstand aus VLL stellte uns das Programm für dieses Jahr in Venarey-Les Laumes vor. Nach dem gemeinsamen Mittagessen ging es wieder zurück in die Heimat.



*Ute und Elmar Oppenheimer*



*beim Mittagstisch*



*Im Park*



Bad Bellingen



*Vorstandssitzung*

## Weitere Veranstaltungen in 2007

- Februar: Mitgliederversammlung im Gasthaus „Schlösschen am Mäuseturm“ mit Ergänzungswahlen. Frau Ute Honrath-Oppenheimer übernahm das Amt der Schatzmeisterin von Walburga Brand die aus gesundheitlichen Gründen zurücktreten musste. Des Weiteren übernahm Johannes Habig das Amt eines Beisitzers von Antje Brandt.
- April: 50ter Geburtstag des Partnerschaftsverbands Rheinland-Pfalz – Burgund, mit Feierlichkeiten im März in Dijon..
- Dez.: Adventlicher Stammtisch „Schlösschen am Mäuseturm“ in Bingerbrück.

# 2007

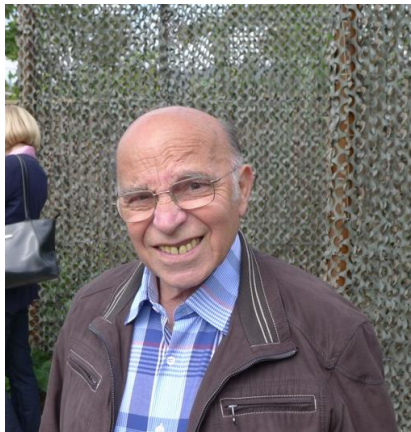
## Rencontre des amicales à Venarey-Les Laumes le 14 au 16 septembre 2007

2007, nous avons célébré le 40 anniversaire des amicale de jumelage à Venarey-Les Laumes. Vendredi soir .Nous avons été accueillis chaleureusement par le maire Molinoz avec un vin d'honneur offert par la municipalité. Pour le samedi, une visite du Musée de la poupée à l'Aube nous attendait, et après ça, nous visitée la Musée fromage à Chaource. Dans le second cas, il y avait une petite dégustation de fromage CHAOURCE (délicieux). Entre les deux musées, il y a bien sûr encore déjeuné au restaurant « Les Maisons » situé à Chaource. Puis nous visitée Les Riceys, où nous avons visité un producteur de champagne. Dans le soir nous attendes une soirée conviviale aux « Salle des Fêtes ». Les maires Molinoz et Collin-Langen nous a accueillis chaleureusement.

## Réunion des bureaux à Bad Bellingen du 28 et 29 avril 2007

2007, le guide touristique Pieroth a choisi ' Hôtel Schwanen « à Bad Bellingen comme notre maison pendant la réunion des bureaux avec nos amis Français. Bad Bellingen est considérée comme la place la plus chaude en Allemagne et est entouré de vignobles. C'est pourquoi il a été accordé après une courte marche à travers la ville, pour visitée un vigneron pour une dégustation de vin. Le dimanche matin nous avons tenu notre réunion après le petit déjeuner. Le Conseil d'administration de VLL nous a présenté le programme pour cette année à Venarey-Les Laumes. Après le déjeuner, ils sont rentrés chez eux.

## Familles de partenariat : Busch – Maufront



Martin Busch 2011



Simone + Maurice Maufront  
Beate Hieronimus 2014



Maurice Maufront 2014



# 2006

## Rencontre des amicales à Venarey-Les Laumes 09 - 10 juin 2006

Avec une délégation de 60 personnes, nous avons été bienvenus, nos partenaires et maire Molinoz le vendredi soir à la mairie. La 1ère soir a été comme toujours sans programme officiel et qui s'est tenue dans les familles de partenariat individuel. Le samedi matin, nous sommes allés en bus à Bèze. Nous visitée la « Château de Fontaine Française » et après la ville Bèze, un endroit pittoresque qui a permis la visite de la grotte de stalactites comme un attrait particulier. Nous sommes retourné après un déjeuner à Venarey Les Laumes, où s'est terminée la partie officielle de notre rencontre lors d'une cérémonie suivie d'un dîner et danser. Le dimanche matin était libre. Après le déjeuner dans les familles, ont dit au revoir.

## Réunion des bureaux à Guebwiller en Alsace du 21 au 23 avril 2006

Il est de tradition que rencontrer les chefs des deux communautés de partenariat chaque printemps à une réunion conjointe avec nous. Une fois en Allemagne, puis une fois en France. Cette année nous étions à Guebwiller en Alsace. Lors de la réunion de printemps, nous avons discuté du programme pour la réunion annuelle et fixée aux mêmes dates importantes de temps pour l'année prochaine. Combiné avec un petit tour et une soirée agréable, cette réunion avait déjà un personnage familier après une si longue période. Le programme de Guebwiller a été une visite bilingue de l'endroit et une dégustation de vins dans la village Orschwir au vigneron Lucien Albrecht.

## Familles de partenariat : Hieronimus - Guillot



Brigitte Guillot  
Beate Hieronimus



Alain Guillot  
Erich + Beate



Erich + Beate Hieronimus



# 2006

*Freundschaftstreffen in Venarey-Les Laumes vom 09 - 10 Juni 2006*



*Château de Fontaine Française*



*Festabend im Salle des Fêtes*



*Grotte von Bèze*

*Mit einer Delegation von 60 Personen wurden wir von unseren Partnern und Bürgermeister Molinoz, am Freitagabend in der Bürgermeisterei herzlich empfangen. Der 1. Abend war wie immer ohne offizielles Programm und fand in den einzelnen Partnerschaftsfamilien statt. Am Samstagmorgen ging es mit dem Bus nach Bèze. Auf dem Programm standen die Besichtigung des „Château de Fontaine Française“ und die Ortsbesichtigung von Bèze, einem malerischen Ort, der als besondere Attraktion die Besichtigung einer Tropfsteinhöhle ermöglichte. Nach einem Mittagessen in Bèze ging es zurück nach Venarey-Les Laumes, wo der offizielle Teil unserer Begegnung in einem Festakt mit anschließendem Abendessen und Tanzen endete. Der Sonntagvormittag stand zur freien Verfügung. Nach dem Mittagessen in den Familien hieß es dann Abschied nehmen von einem harmonischen Wochenende mit Freunden.*

- *Gastgeschenk in 2006: Ein Binger Schirm.*

# 2006

## Vorstandstreffen in Guebwiller im Elsaß vom 21 - 23 April 2006

Es ist bei uns Tradition, dass sich die Vorstände der beiden Partnerschaftsgemeinden jedes Frühjahr zu einer gemeinsamen Sitzung treffen. Im Wechsel einmal in Deutschland, dann wieder in Frankreich. In diesem Jahr waren wir in Guebwiller im Elsaß. Bei dem Frühjahrstreffen besprachen wir das Programm für das jährlich stattfindende Freundschaftstreffen und legten gleichzeitig wichtige Termine für das nächste Jahr fest. Verbunden mit einem kleinen Besichtigungsprogramm und einem gemütlichen Abend hatten diese Treffen nach so langer Zeit schon einen familiären Charakter. Das Programm für Guebwiller war eine zweisprachige Führung durch den Ort und eine Weinprobe im Nachbarort Orschwir beim Winzer Lucien Albrecht.



Kirche Saint-Léger



Ansicht von Guebwiller



Portrait von Théodore Deck (Keramiker)

## Weitere Veranstaltungen in 2006

- Februar: Mitgliederversammlung im „Hotel Krone“ in Bingen mit Vorstandswahlen. Der alte Vorstand wurde wieder einstimmig bestätigt.
- März: Mitgliederversammlung des Partnerschaftsverbands Rheinland-Pfalz – Burgund.
- Juli: Sommerfest des FSK Bingerbrück an der Grillhütte Waldalgesheim, leider nur mit geringer Beteiligung.
- Dez.: Adventlicher Stammtisch „Schlösschen am Mäuseturm“ in Bingerbrück



# 2005

Freundschaftstreffen in Bingen-Bingerbrück vom 10 - 12 Juni 2005



*Schiffahrt von Bingen bis Mainz mit dem Schiff „Robert Stolz“*



*Biebricher Schloss (Wiesbaden)*



*Alter Turm der Ingelheimer Stadtmauer*

Im Jahr 2005, es war das 38. Jahr unsere Städtepartnerschaft Bingerbrück-Venarey-Les Laumes. Wir hatten wieder einmal eine Schiffahrt auf dem Rhein geplant. Es ging Samstagmorgen in Bingen los. Wir fuhren dann trotz bescheidenem Wetter und sogar etwas Hochwasser durch die schöne Auenlandschaft bis nach Mainz. Auf dem Schiff wurde auch unser Mittagessen serviert, das wir, schon wieder auf dem Rückweg, genießen konnten. Am Nachmittag verließen wir in Ingelheim das Schiff, um in Ober-Ingelheim die alten Anlagen der Stadtmauer in Verbindung mit einer deutsch-französischen Führung zu besichtigen. Den bunten Abend mit Buffet, Tanz und guter Laune feierten wir ausgiebig in der Gaststätte „Binger Höhe“ in Waldalgesheim. Leider ging es wie immer viel zu schnell für unsere Gäste nach Hause.



# 2005

## Vorstandstreffen in Saarbrücken vom 15 - 16 April 2005

2005 führte uns die deutsche Vorstandsgruppe nach Saarbrücken in das Hotel „Am Triller“. Wie immer waren die französischen Gäste pünktlich zum gemeinsamen Mittagessen eingetroffen. Wir konnten mit dem Tagesprogramm beginnen. Nachmittags besichtigten wir das große Kulturdenkmal des Saarlands. Die seit 1986 stillgelegte und in ein Museum umgewandelte „Völklinger Hütte“. Wir waren alle sehr beeindruckt von so viel Eisen und Stahl. Nach so viel stahlharter Kultur trafen wir uns abends zu einem leichten Abendessen. Am nächsten Morgen hielten wir pünktlich um 10.00 Uhr unsere deutsch-französische Vorstandssitzung ab, stellten wie immer das Programm für das Partnerschaftstreffen in Bingen vor, beseitigten alle Klarheiten oder waren es die Unklarheiten. Wir aßen noch gemeinsam zu Mittag und verabschiedeten uns als beste Freunde, um wieder in die Heimat zu fahren.



*Museum Völklinger Hütte*



*Landtag in Saarbrücken*



## Weitere Veranstaltungen in 2005

- Mitgliederversammlung im Februar im Restaurant „Lautershof“ in Weiler mit Ergänzungswahlen.
- Neuer 1. Vorsitzender ist Christian Pieroth - alt Karl-Heinz Haas
- Neuer 2. Vorsitzender ist Karl-Heinz Haas - alt Christian Pieroth
- Neuer Schatzmeister ist Walburga Brandt - alt Karl-Heinz Lautensack
- Neue Beisitzerin ist Antja Brandt - alt Walburga Brandt
- Adventlicher Stammtisch im Dezember „Schlösschen am Mäuseturm“ in Bingerbrück
- Wir verfügen seit 2005 über eine eigene Homepage: [www.fsk-bbb-vll](http://www.fsk-bbb-vll)

# 2005

## Rencontre des amicales à Bingen-Bingerbrück du 10 au 12 juin 2005

En 2005, c'est la 38e année de notre partenariat Bingerbrück/Venarey-Les Laumes. Nous avons planifié une fois de plus une excursion en bateau sur le Rhin. Nous avons roulé samedi matin à Bingen. Nous avons ensuite conduit direction Mayence, malgré la météo modeste et même des inondations à travers le paysage magnifique plaine d'inondation. Notre repas a été servi sur le bateau. Dans l'après-midi, nous avons quitté le navire à Ingelheim, à visiter les anciennes installations à Ober-Ingelheim. La soirée Municipale avec buffet, danse et bonne humeur, nous avons célébré abondamment dans le restaurant « Bingerhöhe » à Waldalgesheim. Malheureusement, il est allé trop vite pour dire au revoir.

## Réunion des bureaux du 15 au 16 avril 2005 à Sarrebruck, Allemagne

en 2005, nous avons réservé à Sarrebruck dans l'hôtel « Am Triller », pour la réunion. Comme toujours les invités Français sont arrivés juste à temps pour le déjeuner. Nous pourrions commencer avec le programme de la journée. Dans l'après-midi, nous avons visité le grand patrimoine de la Sarre. Le désaffectée depuis 1986 et transformé en un musée « Völklinger Hütte ». Nous étions tous très impressionnés par tant de fer et d'acier. Après la culture, nous avons rencontré dans la soirée pour un dîner léger. Le lendemain matin, nous avons tenu notre réunion Franco-Allemand, ponctuellement à 10:00. Nous avons déjeuné ensemble et dit au revoir comme meilleures amies, rentré à la maison.

### Familles de partenariat : Grethen - Dubois



Monika + Monique + Marita + Reinhold



Monika Grethen + Monique Dubois



Rheinhold + Marita Grethen



Giesela+Klaus+Marita+Monique+Marga+Reinhold

# 2004

## Rencontre des amicales à Venarey-Les Laumes du 18 au 20 juin 2004

2004 nous a apporté nos hôtes Français dans la belle Château de Savigny-lès-Beaune. Le Château lui-même, aussi son parc a été un grand musée. On pouvait voir des avions, des voitures de course, des motos, des tracteurs et des moteurs. De plus, nous sommes allés à Nuits-Saint-Georges, où nous avons été autorisés à visiter le « Cassissium » après le déjeuner. Là, cette exquise liqueur de Cassis est produite. Bien sûr, nous avons été autorisés à essayer de cette bonne liqueur. Le soir, nous avons célébré une partie commune dans la « Salle des Fêtes » à Darcey.

## Réunion des bureaux à Thann en Alsace par les 20 et 21 mars 2004

en 2004, les Français guident nous dans le « hôtel and restaurant Moschenross » dans la paisible ville de Thann en Alsace. Après notre arrivée et un déjeuner, nous avons visité la vieille ville. Nous avons commencé avec la belle gothique Saint Theobald Münster, puis il fut criss-cross à travers toute la ville. De quelques autres endroits, nous avons pu voir même le œil de sorcières célèbres ruines de « château Engelsburg ». Nous avons gagné un repos après la culture tellement. Chez un vigneron, nous avons fait une petite dégustation de vin. Notre dîner était très harmonieux à l'instar de notre réunion du Conseil le dimanche matin. Des problèmes ont été résolus et on nous a donné un aperçu du programme pour la réunion du partenariat. Malheureusement nos façons partez après le déjeuner le dimanche et tous dirigé à la maison.

## Familles de partenariat : Knaf + Tisis - Mutel



Roberte Mutel  
Hildegard Knaf  
Hans-Jürgen Tisis  
2010



Roberte Mutel 2012



# 2004

Freundschaftstreffen in Venarey-Les Laumes vom 18 - 20 Juni 2004



Gastgeschenk  
Fahne von Bingen

Motorenmuseum in  
Château de Savigny-les-Beaune



Château  
de Savigny-les-Beaune



2004 führten uns unsere französischen Gastgeber in das wundervolle Château de Savigny-les-Beaune. Nicht nur das Château selbst, auch sein Park war ein tolles Museum. Man konnte Flugzeuge, Rennautos, Motorräder, Traktoren und Motoren besichtigen. Alles, was die Herzen von unseren Männern in Sachen Motoren höher schlagen ließ, konnten sie hier besichtigen. Weiter ging es nach Nuits-St. Georges, wo wir nach dem Mittagessen das „Cassissium“ besichtigen durften. Dort wird dieser vorzügliche Cassis-Likör hergestellt. Natürlich durften wir auch von diesem guten Tropfen probieren, was vor allem die Damen sehr ansprach. Am Abend feierten wir im „Salle des Fêtes“ in Darcey ein schönes gemeinsames Fest.

- Gastgeschenk in 2004 Fahne mit dem Binger Wappen

# 2004

## Vorstandstreffen in Thann im Elsaß vom 20 - 21 März 2004

2004 entführte uns die Französische Reiseleitung ins „Hotel – Restaurant Moschenross“ im beschaulichen Örtchen Thann im Elsaß. Nach unserer Ankunft und einem gemeinsamen Mittagessen machten wir uns auf, die Altstadt zu besichtigen. Wir starteten mit dem wunderschönen gotischen St. Theobald Münster, dann ging es kreuz und quer durch die ganze Altstadt. Von einigen Stellen aus konnten wir sogar das berühmte Hexenauge der Burgruine Engelsburg sehen. Nach so viel Kultur hatten wir uns eine kleine Verschnaufpause verdient. Bei einem ortsansässigen Winzer gönnten wir uns eine kleine Weinverkostung. Unser gemeinsames Abendessen verlief sehr harmonisch genau wie unsere Vorstandssitzung am Sonntagmorgen. Probleme wurden gelöst und wir erhielten eine Vorschau auf das Programm für das Partnerschaftstreffen. Leider trennten sich unsere Wege nach dem Mittagessen am Sonntag und alle fuhren wieder nach Hause.



Das „Hexenauge“ der Engelsburg



Münster St. Theobald in Thann

## Weitere Veranstaltungen in 2004

- März: Mitgliederversammlung Gaststätte „Zur Sonne“ in Weiler mit Vorstandsneuwahlen. Herr Reiner Reckert übernimmt das Amt eines Beisitzers von Brunhilde Habig. Frau Walburga Brandt übernimmt das Amt eines Beisitzers von Frau Martine Conrad. Der restliche Vorstand stellt sich zur Wahl und wurde wiedergewählt.
- April: Deutsch-Französische Schülerbegegnung in Cochem an der Mosel, unterstützt durch den FSK.
- Dez.: Adventlicher Stammtisch „Schlösschen am Mäuseturm“ in Bingerbrück.
- Mitglieder des FSK Bingerbrück in 2004 sind 80 Personen.

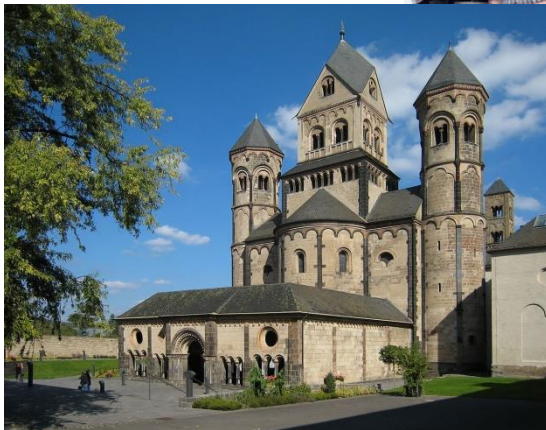


# 2003

Freundschaftstreffen in Bingen-Bingerbrück vom 27- 29 Juni 2003



*Fahrt mit dem  
VULKANEXPRESS*



*Kloster Maria Laach*

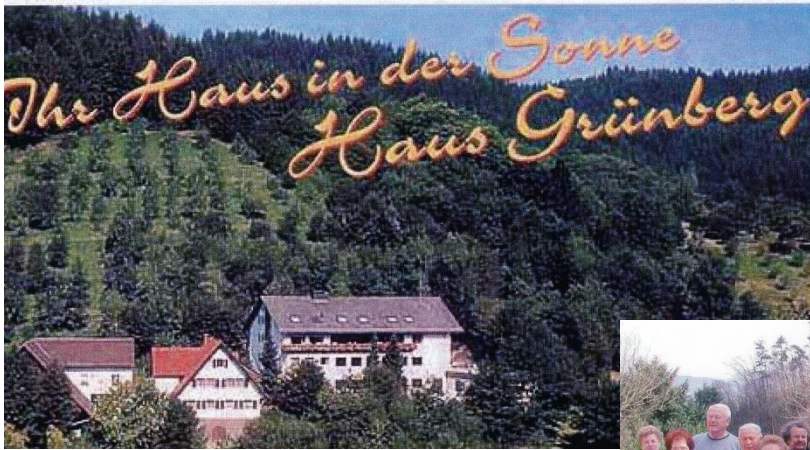
Zum Partnerschaftstreffen in Bingerbrück kam im Jahr 2003 nur eine kleine Delegation von 36 Personen aus VLL angereist. Unser Vorstand hatte aber trotzdem einen sehr schönen Ausflug für samstags gebucht. Es ging mit dem Vulkanexpress, einem alten Zug von einer Dampflok gezogen von Brohl in der Eifel nach Engeln. Es wurde für alle eine vergnügliche Fahrt und es qualmte ordentlich. Zum Mittagessen waren wir im Brauhaus in Mendig. Dort konnte, wer wollte, noch eine Kellerführung genießen. Nach dem Essen ging es weiter zum Kloster Maria Laach. Es konnte die Klosteranlage besichtigt oder ein Spaziergang um den See genossen werden. Am Abend wurde im Schützenhaus in Bingen-Dietersheim gefeiert. Sonntagnachmittag ging es wieder zurück nach Burgund.



# 2003

## Vorstandstreffen in Oberkirch-Hesselbach vom 5 – 6 April 2003

2003 führte uns die kurzfristige Suche nach einer Unterkunft in die Ortenau Region, genauer gesagt nach Oberkirch-Hesselbach in das Haus an der Sonne: „Haus Grünberg“. Mit den Zimmern war so weit alles in Ordnung. Leider wurde das Hotel wie eine Jugendherberge geführt, und so schmeckte auch das Essen. Der Service war genauso komfortabel, als hätten wir mit Selbstbedienung gebucht. Für unsere verwöhnten Vorstandsmitglieder war dies eine kleine Tortur und sie wichen auf benachbarte Lokalitäten aus. Ansonsten verlief alles harmonisch. Gemeinsam besichtigten wir das feine Städtchen Oberkirch, und im Anschluss konnten wir eine Weinprobe, oder war es vielleicht eine Schnapsprobe genießen. Noch heute erzählen die Teilnehmer der Fahrt von dieser „Unterkunft wie in einer Jugendherberge.“ Ich habe übrigens das Hotel 2017 einmal gegoogelt. Heute ist es ein Heim für psychisch Kranke.



Treffen der Vorstände 2003

Sport, Spiel, Spaß  
und Entspannung  
im „Haus Grünberg“



Das Hallenbad steht unseren Gästen zur Verfügung für den quicklebendigen Tagesbeginn und tagsüber zur Freizeitgestaltung.

## Weitere Veranstaltungen in 2003

- März: Mitgliederversammlung Gaststätte „Zur Sonne“ in Weiler. Leider nahmen nur 16 Personen an der Veranstaltung teil.
- April: Deutsch-Französische Schülerbegegnung, unterstützt durch den FSK.
- Dez.: Adventlicher Stammtisch „Schlösschen am Mäuseturm“ in Bingerbrück.

# 2003

## Bingen-Bingerbrück de la réunion de l'amitié 27 au 29 juin 2003

Seulement une petite délégation de 36 personnes de VLL est venue à la réunion de partenariat à Bingerbrück en 2003. Notre Conseil d'administration avait réservé mais encore un très beau voyage pour samedi. Avec le « Vulcan-Express », un vieux train avec d'une locomotive à vapeur, nous avons voyagé de Brohl jusqu'à Engeln. C'était pour tous un tour d'amusement. Pour le déjeuner, nous étions dans la brasserie à Mendig. Il qui a voulu pourrait profiter même une visite des caves de la brasserie. Après le déjeuner, nous avons continué vers le monastère de Maria Laach. Ils peuvent être visitée le monastère ou apprécié une promenade autour du lac. La soirée a été célébrée dans le « Schützenhaus » à Bingen Dietersheim. Dimanche après-midi, les amis sont retournés en Bourgogne.

## Réunion des bureaux à Oberkirch-Hesselbach du 5 au 6 avril 2003

2003 nous avons réserve une l'hôtel a Oberkirch-Hesselbach dans la maison sous le soleil : « Haus Grünberg ». Les pièce n'avait rien de mal jusqu'à présent. Malheureusement l'hôtel a été comme une auberge de jeunesse. Le service était aussi à l'aise que nous avons réservée avec self-service. Il s'agissait d'une petite épreuve pour nos membres gâtés et ils se retirant dans un autre restaurant. Ensemble, nous avons visité la belle ville de Oberkirch, et puis, nous avons profité pu pour une dégustation de vin. Aujourd'hui les participants racontent de ce « Hébergement en auberge de jeunesse ».

## Familles de partenariat : Naumann – Bouvot



2016



2015

Aleth + Michel Bouvot  
Daniela + Horst Naumann



2017



# 2002

## Rencontre des amicales à Venarey-Les Laumes 07 - 09 juin 2002

en 2002, le partenariat entre BBB et VLL a célébré son 35e anniversaire. Une délégation avec environ 60 participants venant de Bingen est arrivé vendredi soir à des amis de Venarey-Les Laumes et ont été chaleureusement accueillis par le maire Molinoz. Samedi, le tour de Vézelay était à l'ordre du jour. Vézelay, à mi-chemin entre Paris et Lyon, est un endroit particulièrement pratique par toutes les voies de l'Ouest. Pauvres et riches, Pénitents, marchands, Papes et rois. Pèlerins en provenance du Nord et Europe de l'est sur le chemin de Saint-Jacques de Compostelle a dû s'arrêter au moyen-âge à Vézelay. L'abbaye d'église St. Maria Magdalena attire aujourd'hui encore de nombreux pèlerins. Il appartient aux plus grandes églises romanes, qui ont été construits. Vézelay fut la capitale politique et religieuse de la chrétienté au moyen-âge. Samedi soir nous sommes invités au Soirée Municipale dans la salle des fêtes à Venarey-Les Laumes. Les heures passèrent rapidement avec musique, danse et buffet froid. Mme Birgit Collin-Langen a obtenu une médaille d'argent et un diplôme d'honneur par le Président d'Association de Bourgogne-Rhénanie-Palatinat. En outre, M. Karl-Heinz Haas et Monsieur Christian Pieroth ont été récompensés par un diplôme honorifique.

## Réunion des bureaux à l'Obernai en Alsace du 13 au 14 avril 2002

en 2002, les guides Français organisé notre réunion des bureaux dans la ville d'Obernai en Alsace, à l'hôtel « de la Cloche ». À l'arrivée, nous avons pris notre déjeuner et se dirigea à la visite de Obernai. La fin de l'après-midi a été notre dégustation obligatoire chez M. Weibel un vigneron d'Obernai. Le soir, en a mangé une Quiche Lorraine pour entrée, le plat de jour c'est une truite délicieuse avec sauce au Riesling et pour le dessert un kougelhöpff glacé. Tous très savoureux ! Dimanche matin, à la réunion des bureaux, les amis de VLL, a présenté le programme de la 35 e réunion partenariale.

**Avril** : Rencontre d'étudiants Franco-Allemand dans le Centre de loisirs « Jägerhaus ». Avec 17 enfants de Bingerbrück et 23 enfants de Venarey-Les Laumes.

## Familles de partenariat : Mark – Rohé – Bouquin



Anne-Marie  
Michel  
Bouquin



Marga Mark



Helga Rohé



# 2002

Freundschaftstreffen in Venarey-Les Laumes vom 07 - 09 Juni 2002

Blick auf Vézelay



Abteikirche  
Maria-Magdalena



Vézelay Altstadt



2002 feierte die Städtepartnerschaft zwischen BBB und VLL ihren 35. Geburtstag. Eine Delegation mit ca. 60 Teilnehmern aus Bingen traf Freitagabend bei den Freunden aus Venarey-Les Laumes ein und wurden herzlich von Bürgermeister Molinoz begrüßt. Am Samstag stand die Besichtigung von Vézelay auf dem Programm. Vézelay, auf halbem Weg zwischen Paris und Lyon gelegen, ist ein besonders günstiger Treffpunkt, über den alle Wege aus dem Westen führen. Arme und Reiche, Büßer, Kaufleute, Päpste, und Könige. Pilger aus Nord- und Osteuropa auf dem Weg nach Santiago de Compostella mussten im Mittelalter in Vézelay Halt machen. Die Abteikirche zur heiligen Maria Magdalena zieht auch heute noch viele Pilger an. Sie gehört zu den größten romanischen Kirchen, die je gebaut wurden. Im Mittelalter war Vézelay zeitweise die politisch-religiöse Hauptstadt der Christenheit.

Samstagabend lud die Gemeinde in den Festsaal von Venarey- Les Laumes ein. Bei Musik, Tanz und kaltem Buffet vergingen die Stunden wie im Flug. Frau OB Birgit Collin-Langen wurde vom Präsidenten des Partnerschaftsverbands Burgund-Rheinland-Pfalz mit einer Silbermedaille und einem Ehrendiplom ausgezeichnet. Weiter wurden mit einem Ehrendiplom Herr Karl-Heinz Haas und Herr Christian Pieroth ausgezeichnet. Als Gastgeschenk der Stadt Bingen überreichte Frau OB Collin-Langen ein Bild vom Mäuseturm an Bürgermeister Molinoz. Jeder Gastfamilie wurde eine Flasche Eiswein überreicht. Sonntagmorgen wurde auf dem Friedhof der verstorbenen Freunde gedacht und im Anschluss daran die Partnerschaftsurkunde zwischen beiden Städten mit den Unterschriften beider Bürgermeister neu bekräftigt. Nach dem Mittagessen in den Gastfamilien ging es wieder heimwärts Richtung Bingen.

❖ Gastgeschenk: Bücher über Bingen für die Bücherei von VLL.

# 2002

## Vorstandstreffen in Obernai im Elsaß vom 13 - 14 April 2002

2002 arrangierte die französische Reiseleitung unser gemeinsames Vorstandstreffen im schönen Städtchen Obernai im Elsaß im rustikalen Hotel „de la Cloche“, direkt in der Altstadt gelegen. Wie immer nahmen wir nach der Ankunft unser gemeinsames Mittagessen ein und spazierten dann zur Besichtigung durch Obernai. Der Abschluss des Nachmittags war unsere obligatorische Weinprobe beim Winzer „Weibel“ aus Obernai. Abends genossen wir beim Essen als Vorspeise eine Quiche Lorraine, als Hauptspeise eine leckere Forelle mit Riesling Soße und als Dessert einen glacierten Gugelhupf. Alles sehr lecker! Schließlich waren wir in Frankreich, wo es sich gut schlemmen ließ. Sonntagvormittag, bei der gemeinsamen Vorstandssitzung, stellten die Freunde aus VLL das Programm für das 35. Partnerschaftstreffen vor. Es wurde noch an einigen Feinheiten gefeilt, aber das diesjährige Programm stand. Zufrieden aßen wir noch gemeinsam zu Mittag, um nachmittags wieder nach Hause zu fahren.



Hotel „de la Cloche“  
in Obernai



Marktplatz von Obernai

### Weitere Veranstaltungen in 2002

- März: Mitgliederversammlung in der Gaststätte „Lautershof“ in Weiler mit Vorstandsneuwahlen. Der alte Vorstand wurde einstimmig bestätigt.
- April: Deutsch-Französische Schülerbegegnung, unterstützt durch den FSK im Freizeitheim Jägerhaus. Mit 17 Kindern aus Bingerbrück und 23 Kindern aus Venarey-Les Laumes.
- Dez.: Adventlicher Stammtisch „Schlösschen am Mäuseturm“ in Bingerbrück.



# 2001

Freundschaftstreffen in Bingen-Bingerbrück vom 02 - 04 Juni 2001



Burg Reichenstein in Trechtingshausen

Blick über den Rhein von der Turmzinne



Hauptstraße in Bacharach

2001, am Pfingstsonntag begrüßten wir unsere Partner aus VLL auf dem Schulhof von Bingerbrück. Unterstützung bekamen wir von Herrn Michael Hüttner, dem Beigeordneten der Stadt Bingen. Der Abend wurde in den Gastfamilien verbracht. Für Sonntag hatte sich der Freundschaftskreis Bingerbrück ein schönes Programm ausgedacht. Wir besichtigten die schöne, in Trechtingshausen gelegene Rheinburg „Reichenstein“, natürlich mit einer Führung durch die gesamte Burganlage. Das Mittagessen wurde im Burgrestaurant gereicht, und wir hatten sogar noch genug Zeit, um nach Bacharach weiterzufahren. Dort konnten wir einen kleinen Stadtbummel unternehmen. Der festliche Abend wurde im katholischen Vereinshaus in Bingerbrück veranstaltet, wie immer mit viel Essen, Trinken und guter Laune. Montagnachmittag mussten wir leider von unseren Gästen Abschied nehmen. Der Bus brachte unsere Freunde wieder sicher zurück nach Venarey-Les Laumes.

# 2001

## Vorstandstreffen in Staufen im Breisgau vom 31 März - 1 April 2001

2001 führte uns das deutsch-französische Vorstandstreffen in die damals noch intakte Stadt Staufen im Breisgau. Unser Quartier bezogen wir im schönen Hotel „Goethe“ am Beginn der Fußgängerzone der Altstadt. In Staufen besichtigten wir nach dem Mittagessen natürlich die Altstadt mit einer deutsch-französischen Stadtführung. Das tolle an diesem Tag war das Fest zur Eröffnung des Weinbrunnens der Winzergenossenschaft Staufen. Auf diesem Fest waren wir genau richtig. Es wird noch heute bei den Teilnehmern des Treffens von diesem denkwürdigen Nachmittag erzählt. Abends trafen wir uns im Gasthaus „Zum Hirschen“ wieder, um einen schönen Abend mit Essen, Trinken und guten Gesprächen zu verbringen. Am nächsten Morgen hielten wir unser Vorstandssitzung ab und fuhren nach einem letzten gemeinsamen Mahl wieder in Richtung Heimat.



Rathaus von Staufen

Straße in der Altstadt



Hotel Goethe

## Weitere Veranstaltungen in 2001

- März: Mitgliederversammlung in der Gaststätte „Lautershof“ in Weiler mit Ergänzungswahlen des Vorstands. Herr Alfred Schmitt scheidet auf eigenen Wunsch aus dem Vorstand als Kassierer aus, sein Amt übernimmt Herr Karl-Heinz Lautensack. Markus Gratz übernimmt das Amt des Beisitzers von Herrn Lautensack.
- April: Teilnahme am Weinmarkt in Venarey-Les Laumes.
- April: Deutsch-Französische Schülerbegegnung, unterstützt durch den FSK, in der Nähe von Dijon. Mit 24 Kindern aus Bingerbrück und 20 Kindern aus Venarey-Les Laumes.
- Dez.: Adventlicher Stammtisch „Schlösschen am Mäuseturm“ in Bingerbrück.
- ❖ Monsieur Patrick Molinoz übernimmt 2001 das Amt des Bürgermeisters in Venarey-Les Laumes von seinem Vorgänger Daniel Morel.

## Verstorbene Mitglieder/ Personne décédée 2001

- ❖ Wir trauern um: Monsieur Pierre Rebourg, Bürgermeister von Venarey-Les Laumes 1971-1996.



# 2001

## Rencontre des amicales à Bingen-Bingerbrück 02-04 juin 2001

en 2001, nous avons accueilli nos partenaires du VLL dans la Cour de l'école de Bingerbrück. Dimanche, nous avons mis un programme magnifique. Nous avons visité dans Trechtingshausen, la magnifique Rheinburg « Reichenstein », bien sûr, avec une visite guidée du complexe du château. Repas a été servi dans le restaurant du château, et nous avons eu encore plus de temps pour continuer selon Bacharach. Où nous pourrions prendre une petite balade. La soirée festive a eu lieu à la maison de Club catholique de Bingerbrück, comme toujours, avec beaucoup de nourriture, boisson et bonne humeur. Lundi, que nous avons dû dire adieu malheureusement nos invités. Le bus ramené nos amis encore sûr à Venarey-Les Laumes.

## Réunion des bureaux à Staufen dans le Breisgau du 31 mars - 1er avril 2001

en 2001, la réunion des bureaux Franco-Allemand conduits nous dans la ville Staufen en Breisgau. Nous avons déménagé dans notre gîte dans le très bel hôtel « Goethe ». Après le déjeuner, nous avons visité la vieille ville de Staufen avec un guide franco-allemand. Dans la soirée, nous nous sommes rencontrés à nouveau à la Gasthaus « zum Hirschen », pour passer une soirée sympa avec nourriture, boisson et bonne conversation. Le lendemain matin, nous avons tenu notre réunion de Conseil.

- Avril : Participation au marché du vin à Venarey-Les Laumes.
- Avril : Rencontrent des étudiants franco-allemands, près de la ville de Dijon. Avec 24 enfants de Bingerbrück et 20 enfants de Venarey-Les Laumes.
- Décembre : Monsieur Patrick Molinoz est sur le Bureau du maire à Venarey-Les Laumes en 2001 par son prédécesseur Daniel Morel.

## Familles de partenariat : Sykora – Decôté jusqu'à 2014



Andreas Gillmeister



Nicole + Mark Decôté  
+ Markus Gratz



Nicole Decôté + Roberte Mutel

# 2000

## Rencontre des amicales à Venarey-Les Laumes du 10 au 12 juin 2000

En l'an 2000 à la Pentecôte, nos hôtes de Venarey-Les Laumes nous ont accueillis avec un verre dans la salle des fêtes. Comme toujours, nous avons obtenu les quartiers dans les familles et passé notre première soirée ensemble. Dimanche matin, nous sommes allés en bus à Dijon, où nous avons mangé dans le restaurant « La Soupière », située près de la gare. Notre programme a été une visite guidée de la vieille ville et suivie à temps pour un peu de shopping. La soirée festive a eu lieu dans la « Salle des Fêtes » à Venarey-Les Laumes.

## Réunion des bureaux à Sélestat en Alsace du 08-09 avril 2000

Nous avons célébré à l'année du Millénaire 2000 nos réunions dans la ville Sélestat en Alsace. Nous sommes arrivés peu avant midi à l'hôtel « Belle-Vue ». Nous avons accueilli nos amis Français chaleureusement et déjeuné ensemble. Après que nous avons visité la ville de Sélestat. En fin d'après-midi nous nous sommes dirigés vers le haut de Scherwiller à la cave de famille Guntz. Là, nous avons été autorisés à déguster six vins alsaciens. Le soir, nous étions servis à l'hôtel « Lapin en sauce à la moutarde ». Ils goûtaient tous très bien. Dimanche matin les amis Français nous a présenté le programme pour l'an 2000. Après le déjeuner, il était retourné à la maison.

- Avril : Participation au marché du vin à Venarey-Les Laumes.
- Avril : Franco-allemand étudiants rencontrent. Les enfants ont planté un arbre à l'école primaire de Venarey-Les Laumes.
- Septembre : Participation à une délégation du VLL à la fête du vin.

## Familles de partenariat : Sykora – Desplantes depuis 2017



Josette Desplantes 2017



Jean Claude Desplantes  
2011



Karin Sykora 2017



Peter + Karin Sykora 2015



# 2000

Freundschaftstreffen in Venarey-Les Laumes vom 10 -12 Juni 2000



Herzogspalast in Dijon



Fachwerk in der Altstadt

Kathedrale von Dijon



Im Jahr 2000 an Pfingsten begrüßten uns unsere Gastgeber aus Venarey-Les Laumes mit einem Umtrunk im Festsaal der Stadt. Wie immer bezogen wir danach die Quartiere bei den Gastfamilien und verbrachten zusammen unseren ersten Abend. Sonntagvormittag ging es mit dem Bus nach Dijon, wo wir im Restaurant „La Soupiere“ in der Nähe des Bahnhofs zu Mittag aßen. Unser Programm war eine geführte Besichtigung der Altstadt mit anschließender Zeit für einen kleinen Einkaufsbummel. Der festliche Abend wurde im „Salle des Fêtes“ in Venarey-Les Laumes ausgerichtet. Am nächsten Vormittag fanden wir uns bei der örtlichen Grundschule ein. Es wurde zur Würdigung eines Bäumchens, das beim diesjährigen Schüleraustausch von den beiden Grundschulen aus Bingerbrück und Venarey-Les Laumes gepflanzt worden war, eine kleine Gedenkfeier abgehalten. Nach dem Mittagessen ging es gegen 15.00 Uhr wieder zurück nach Bingerbrück.

# 2000

## Vorstandstreffen in Sélestat im Elsaß vom 08 - 09 April 2000

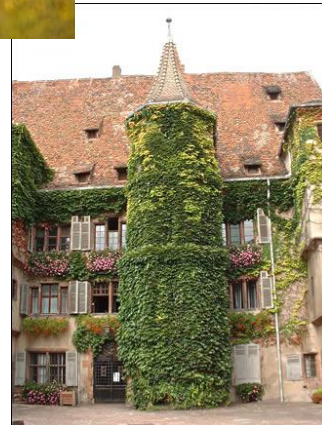
Im Millennium Jahr 2000 hielten wir unser französisch- deutsches Vorstandstreffen in der Elsaß Gemeinde Sélestat ab. Wie schon so oft, trafen wir kurz vor Mittag im Hotel „Belle-Vue“ ein. Wir begrüßten unsere französischen Freunde aufs herzlichste und speisten gemeinsam zu Mittag. Im Anschluss erwartete uns die Stadtführung durch die Altstadt von Sélestat. Uns wurde berichtet, dass Sélestat der Geburtsort des geschmückten Weihnachtsbaums sei. Das soll in etwa zu der Zeit um 1540 gewesen sein. Am späten Nachmittag machten wir uns auf in den Ortsteil Scherwiller zum Weingut von Familie Guntz, dort durften wir sechs verschiedene Elsässer Weine verkosten. Am Abend bekamen wir im Hotel „Hase in Senfsoße“ serviert. Es mundete allen sehr. Sonntagmorgen stellten uns die französischen Freunde das Programm für das Jahr 2000 vor. Unklarheiten wurden beseitigt, und nachdem Mittagessen ging es wieder nach Hause.



Tor-Turm von Sélestat

Ansicht von Sélestat

Haus Residenz  
Ebersmünster



## Weitere Veranstaltungen in 2000

- März: Mitgliederversammlung in der Gaststätte „Lautershof“ in Weiler mit Vorstandswahlen. Der alte Vorstand wurde auch als neuer Vorstand bestätigt.
- April: Teilnahme am Weinmarkt in Venarey-Les Laumes.
- April: Deutsch-Französische Schülerbegegnung, unterstützt durch den FSK. Die Kinder pflanzten gemeinsam einen Baum an der Grundschule in Venarey-Les Laumes.
- Sept.: Teilnahme einer Delegation aus VLL am Winzerfest, mit Weinstand und in eigenen Trachten beim Umzug.
- Dez.: Adventlicher Stammtisch.



# 1999

Freundschaftstreffen in Bingen-Bingerbrück vom 18 - 20 Juni 1999



*Mainzelmännchen*



*Kulisse im Fernsehgarten Mainz*



Proben zur Show

1999. Welch ein Datum! Diesen Sommer begrüßten wir die Gäste aus Venarey-Les Laumes auf dem Schulhof in Bingerbrück. Der Abend wurde in den Familien verbracht. Samstagmorgen ging es zum ZDF nach Mainz auf den Lerchenberg. Wir besichtigten die Proben zur heute noch beliebten Sendung „ZDF Fernsehgarten“, damals moderiert von Ramona Leiß. Natürlich konnten wir auch im Gebäude selbst einige Fernsehstudios besichtigen. Zu Mittag gegessen wurde im Casino des ZDF. Der bunte Abend fand im Jahr 1999 im Weingut Hildegardishof in Bingen-Büdesheim statt. Leider fuhren unsere französischen Gäste am Sonntagnachmittag wieder nach Hause.

# 1999

## Vorstandstreffen in Epinal in den Vogesen vom 24 - 25 April 1999

Unser Vorstandstreffen in Epinal in den Vogesen im Jahr 1999 hatte ein ganz anderes Programm als gewöhnlich. Dieses Jahr stand keine Stadtbesichtigung mit Weinprobe auf dem Programm.

Wir besichtigten die Papierfabrik „Papeteries de Golbey“. Karl-Heinz Lautensack, hatte für uns alle eine Werksbesichtigung organisiert. Hier bekamen wir die Herstellung von Papier vom Baumstamm als Rohmaterial bis zum Blatt Papier, in all seinen Farben und Formen gezeigt. Am Nachmittag besuchten wir die „Imagerie d'Epinal“, ein Museum mit einer großen Anzahl historischer Drucke und Lithographien. Am Sonntagmorgen hielten wir wie gewohnt, unsere gemeinsame Vorstandssitzung ab und fuhren nach einem letzten gemeinsamen Mittagessen wieder nach Hause.



Blick über Epinal



Papierfabrik „Papeteries de Golbey“



Museum „Imagerie d'Epinal“

## Weitere Veranstaltungen in 1999

- März: Mitgliederversammlung in der Gaststätte „Lautershof“ in Weiler.
- April: Teilnahme am Weinmarkt in Venarey-Les Laumes.
- April: Deutsch-Französische Schülerbegegnung, unterstützt durch den FSK.
- Dez.: Adventlicher Stammtisch



# 1999

## Rencontre des amicales à Bingen-Bingerbrück du 18 au 20 juin 1999

1999 quelle date! Cet été, nous avons accueilli les invités de Venarey-Les Laumes dans la Cour de l'école de Bingerbrück. Passez la soirée à la famille. Samedi matin, nous avons allé à la ZDF à Mayence sur le Lerchenberg. Nous avons visité les échantillons à la toujours populaire show « ZDF Fernseh Garten ». à l'époque hébergée par Ramona Leiß. Bien sûr, nous avons pu visiter des studios de télévision dans l'immeuble lui-même. A déjeuner était au Casino de la ZDF. La soirée de gala s'est tenue en 1999 dans la cave « Hildegardishof » à Bingen-Büdesheim. Malheureusement nos hôtes Français sont allés dimanche après-midi à la maison.

## Réunion des bureaux à Epinal dans les Vosges du 24-25 avril 1999

Notre Conseil d'administration se réunit à Epinal dans les Vosges en 1999 avait un programme complètement différent que d'habitude. Cette année a été aucune visite de la ville avec dégustation du vin sur le programme. Nous avons visité le « moulin de Papeteries de Golbey ». Karl-Heinz Lautensack, avait organisé une visite de l'usine pour nous tous. Ici, nous avons montré la production de papier à partir de la racine de l'arborescence comme matière première pour le papier journal. Dans l'après-midi nous avons visité le „Imagerie d'Epinal“, un musée avec un grand nombre de lithographies et gravures historiques. Le dimanche matin, comme d'habitude, nous avons tenu notre réunion et retour à la maison après le déjeuner.

- Avril : Participation au marché du vin à Venarey-Les Laumes.
- Avril : Rencontre d'étudiants Franco-Allemand.

## Familles de partenariat : Rispoli + Scholl – Desplantes jusqu'à 2016



Klaus Scholl + Giesela Rispoli



Famille  
Desplantes +  
Scholl - Rispoli



Les familles : Dubois+Desplantes+Maufront+Grethen+Scholl-Rispoli



# 1998

## Rencontre des amicales à Venarey-Les Laumes 05 - 07 juin 1998

en 1998, nous avons été accueillis chaleureusement par nos partenaires à Venarey-Les Laumes. Le voyage est passé samedi à la ville de Châtillon de sur Seine. Il y avait visité le Musée archéologique « Hôtel Philandrier ». Le musée abrite le célèbre « Trésor de VIX ». Magnifiques objets funéraires de l'âge du fer, trouvée à environ 6 km de Chatillon sur Seine, pourraient être vu là bas. Dans la foulée, il y avait un petit dégustation de vin, avec des vins de la région. Même les visites de l'église romane de Saint Vorles a été sur le programme et la „Source de la Douix“. Dans la soirée, un concert d'accordéon nous attendait dans la Salle des Fêtes. Puis, il y avait un buffet. L'adieu le dimanche a été dur pour nous. Mais enfin nous avons pris le bus Retour à Bingerbrück.

## Conseil d'administration à Malbuisson dans le Jura du 25 au 26 avril 1998

1998, notre Conseil d'administration s'est réuni dans les montagnes du Jura, située dans le petit village de Malbuisson, très pittoresque sur le Lac de Saint-point. « Le Lac », était le nom de notre hôtel. Dans l'après-midi, nous sommes allés à l'imposante forteresse nommée « Fort de JOUX ». Il a été utilisé plus tôt comme une base militaire et une prison. Ainsi, Heinrich von Kleist a été arrêté à quatre semaines pour espionnage en 1807. La forteresse abrite aujourd'hui un musée militaire. Après la culture tellement, nous avons été autorisés à visiter la Destillierie de la famille GUY dans Pontartier.

- Avril : Participation au marché du vin à Venarey-Les Laumes.
- Avril : Rencontre d'étudiants Franco-Allemand.

## Membres du BBB qui n'avait 2017 aucun partenaire Français



Günther+Christa Gutmann



Renée Heß



Reiner Oschewsky

# 1998

Freundschaftstreffen in Venarey-Les Laumes vom 05 - 07 Juni 1998



Romanische Kirche Saint-Vorles



Museum Hôtel Philandrier

Quelleinfassung „Source de la Douix“



Grabbeigabe im Schatz von Vix



1998 wurden wir von unseren Partnern recht herzlich in Venarey-Les Laumes begrüßt. Der Ausflug am Samstag ging in das Städtchen Chatillon sur Seine. Dort wurde das archäologische Museum „Hôtel Philandrier“ besichtigt. Das Museum beherbergt den berühmten „VIX Grabschatz“. Herrliche Grabbeigaben aus der Eisenzeit, gefunden auf einem Berghügel ca. 6 km von Chatillon sur Seine entfernt, konnten dort besichtigt werden. Im Anschluss gab es eine kleine Weinverkostung, mit Weinen aus der Region. Auf dem Programm stand noch die Besichtigungen von der romanischen Kirche Saint Vorles und die Quelleinfassung der „Source de la Douix“. Am Abend erwartete uns im Salle des Fêtes ein Akkordeonkonzert. Dazu wurde der Aperitif gereicht. Danach gab es ein Buffet. Sonntagvormittag gingen alle zur Gedenkstunde auf dem Friedhof und im Anschluss in die Messe. Der Abschied am Nachmittag fiel uns allen schwer, aber schließlich fuhren wir mit dem Bus zurück nach Bingerbrück.



# 1998

## Vorstandstreffen in Malbuisson im Jura vom 25 - 26 April 1998

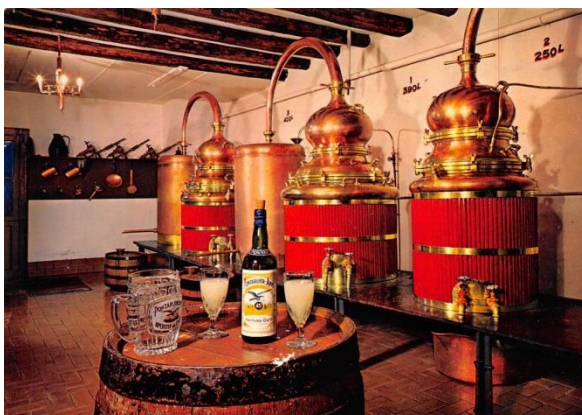
1998 wurde unser Vorstandstreffen im Jura abgehalten, im kleinen Dorf Malbuisson, sehr malerisch am Lac de Saint-Point gelegen. Der Name unseres Hotels lautete „Le Lac“, was auf Deutsch zum See heißt, und wirklich, hinter dem Hotel konnte man den See bewundern. Am Nachmittag fuhren wir zu der imposanten, über einer Schlucht gelegenen Festung mit dem Namen „Fort de JOUX“. Sie wurde früher als Militärstützpunkt und Gefängnis genutzt. So war Heinrich von Kleist im Jahr 1807 vier Wochen wegen vermeintlicher Spionage dort inhaftiert. Heute beherbergt die Festung ein Militärmuseum. Nach so viel Kultur durften wir im Anschluss die Destilliere der Familie GUY in Pontartier besichtigen. Die Destille stellte ursprünglich Absinthe her. Dieses Getränk wurde 1914, wegen seiner berauschenden Wirkung in Frankreich verboten. Erst seit 1998 darf Absinthe wieder in Frankreich hergestellt und verkauft werden. Heute stellt die Familie GUY neben Anisschnaps, auch wieder Absinthe her.



Hotel „Le Lac“ in Malbuisson



„Fort de JOUX“



Destilliere der Familie GUY in Pontartier

## Weitere Veranstaltungen in 1998

- März: Mitgliederversammlung in der Gaststätte „Lautershof“ in Weiler. Mit Vorstandsneuwahlen. Der alte Vorstand wurde im Amt bestätigt.
- April: Teilnahme am Weinmarkt in Venarey-Les Laumes.
- April: Deutsch-Französische Schülerbegegnung, unterstützt durch den FSK.
- Dez.: Adventlicher Stammtisch.

# 1997

## Freundschaftstreffen in Bingen-Bingerbrück vom 27- 29 Juni 1997



Schloss zu Koblenz



Festung Ehrenbreitstein



Weindorf Koblenz

Das 30-jährige Jubiläum der Partnerschaft stand im Mittelpunkt des diesjährigen Treffens. Freitagabend feierten die Bürger beider Städte in der Mehrzweckhalle der Bingerbrücker Grundschule mit einer kleinen Akademischen Feier. In Anwesenheit von Herrn Volkert, dem Präsidenten des Partnerschaftsverbandes Rheinland-Pfalz/Burgund, und Frau Birgit Collin-Langen, der Binger Oberbürgermeisterin, sowie von Herrn Daniel Morel Bürgermeister, aus Venarey-Les Laumes. Beide Bürgermeister waren erst im letzten Jahr neu gewählt worden. Es wurden Reden gehalten, die Freundschaft bejubelt und Geschenke ausgetauscht. Musikalisch wurde das ganze vom Gesangverein Bingerbrück und der Big Band des Stephan-George-Gymnasiums untermalt. Herr Morel überreichte den Bingerbrücker Bürgern ein Steinmosaik aus heimischen Steinen. Und Bingerbrück revanchierte sich mit der zweisprachigen Chronik der vergangenen 30 Jahre des Freundschaftskreises Bingerbrück/Venarey-Les Laumes, erstellt von unseren Mitgliedern Roswitha Linde, Karl-Heinz Lautensack, Peter Sykora, Renée Hess und Martine Conrad. Am Samstag ging es mit dem Bus zur Besichtigungstour nach Koblenz. Zuerst stand die Festung Ehrenbreitstein auf dem Plan, weiter ging es durch die Altstadt bis zum Deutschen Eck. Und auf diesem Weg wurde auch die Kastorkirche noch besucht. Zu Mittag aßen wir im Koblenzer Weindorf und am Abend feierten alle in der Bingerbrücker Festhalle zu den Klängen der Street Light Band mit gemeinsamen Essen und Tanz. Sonntagmorgen war ein Gottesdienst in der Kath. Kirche in Bingerbrück mit anschließender Totenehrung auf dem Friedhof. Unsere Gäste reisten am Nachmittag wieder zurück nach Burgund. Wir werden dieses schöne Wochenende noch lange in guter Erinnerung behalten.



# 1997

## Vorstandstreffen in Bad Bergzabern vom 12 - 13 April 1997

1997 trafen sich die Vorstände von Bingerbrück und Venarey-Les Laumes in Bad Bergzabern, um die Partnerschaftsmaßnahmen für das Jahr 1997, in dem das 30-jährige Bestehen der Partnerschaft gefeiert werden sollte zu besprechen. An dem Treffen nahm auch Daniel Morel teil, der im letzten Jahr zum Bürgermeister von Venarey-Les Laumes gewählt worden war.



Fachwerk in der Altstadt



Schloss von Bad Bergzabern

## Besuch von Radsportfreunden aus Venarey-Les Laumes vom 21- 22 Juni 1997

Eine Woche vor dem offiziellen Partnerschaftstreffen machten sich 8 Radsportfreunde aus Venarey-Les Laumes mit ihren Fahrrädern auf den Weg nach Bingen. Sie radelten am ersten Tag noch bei Sonnenschein. Aber die restlichen Kilometer ging es nur im strömenden Regen weiter. Trotz des Regens bekamen sie 50km vor Bingen von 2 Radfahren unseres Vereins geleitet. Sonntags hatten wir für die Gäste eine Stadtführung durch Bingen und eine Schifffahrt bis St. Goar organisiert. Zurück nach Frankreich ging es diesmal schneller und bequemer mit einem Kleinbus. Die Räder mussten auf dem Anhänger Platz nehmen.

## Weitere Veranstaltungen in 1997

- März: Mitgliederversammlung im Hotel „Römerhof“ in Bingerbrück.
- April: Teilnahme am Weinmarkt in Venarey-Les Laumes.
- April: Deutsch-Französische Schülerbegegnung, unterstützt durch den FSK.
- Sept.: Beteiligung mit einem französischen Weinstand am Winzerfest, inklusive Festumzug.
- Dez.: Adventlicher Stammtisch.

# 1997

## Rencontre des amicales à Bingen-Bingerbrück du 27 au 29 juin 1997

L'anniversaire des 30 ans du partenariat a fait l'objet de la réunion de cette année. Les citoyens des deux villes ont célébré vendredi soir dans la salle polyvalente de l'école primaire de Bingerbrück avec une petite cérémonie académique. En présence de M. Volkert, Président du partenariat Association du pays de Rhénanie-Palatinat/Bourgogne, Mme le maire Birgit Collin-Langen de Bingen et M. Daniel Morel maire de Venarey-Les Laumes. Les deux maire avait été élu l'an dernier. Il y avait des discours, salué l'amitié et échangé des cadeaux. Musicalement, il était accompagné par le chorale de Bingerbrück et la Big Band de Stephan George-Gymnasium. M. Morel a présenté une mosaïque en pierre. Et Bingerbrück retourné la faveur avec la chronique bilingue de ces 30 dernières années l'amicale du jumelage Bingerbrück/Venarey-Les Laumes, créé par nos membres Roswitha Linde, Karl-Heinz Lautensack, Peter Sykora, Renée Hess et Martine Conrad. Samedi, nous avait allé en bus pour une visite guidée à Koblenz. Tout d'abord la forteresse d'Ehrenbreitstein se tenait sur le plan, puis c'est à travers la vieille ville à la Deutsches Eck. Pour le déjeuner, nous avons mangé dans le village viticole de Koblenz.

## Réunion des bureaux à Bad Bergzabern du 12 au 13 avril 1997

1997 a rencontré le Conseil d'administration de Bingerbrück et Venarey-Les Laumes à Bad Bergzabern, pour discuter des mesures de partenariat pour 1997, qui devrait être célébré le 30 anniversaire du partenariat. Aussi, Daniel Morel a participé à la réunion, qui a été élue l'an dernier comme maire de Venarey-Les Laumes.

- Visite du cyclisme amateurs de Venarey-Les Laumes par les 21, 22 juin 1997
- Avril : Participation au marché du vin à Venarey- Les Laumes.
- Avril : Français-étudiants réunis, pris en charge par le FSK.
- Septembre : Participation avec un vin Français s'élève à la fête du vin.

## Membres officiel du BBB



Dieter Glaab + Ulrich Mönch



Thomas Feser



# Schlusswort

Diese Chronik will:

Euch Lesern eine kleine Freude bereiten  
und euch als Erinnerung für spätere Zeiten dienen.

Nun hofft die Redaktion vor allem,  
dass es Euch von Herzen hat gefallen!

Es wurde geschrieben, zum Teil kopiert,  
die Pressefreiheit stark strapaziert.  
Mag manches nicht stimmen, das ist kein Malheur,  
Bildzeitung lebt auch noch und die spinnen noch mehr.



## IMPRESSUM:

Autor: Anke Gillmeister  
Übersetzungen: Anke Gillmeister  
Quellen: Privat von Christian Pieroth, Karl-Heiz-Haas, Norbert Schmitt  
Bilder: Privat von Anke Gillmeister, Christian Pieroth, Norbert Schmitt  
Layout: Anke Gillmeister

*Vielen Dank an Alle, die mir bei diesem Projekt geholfen haben.*

Sollten sie in dieser Ausgabe Druckfehler entdecken, bedenken sie bitte:  
Das ist der Beitrag für die Leute, die immer nach Fehlern suchen!

Waldlaubersheim, Juni 2018